

Panasonic

In-dash 7" Widescreen Color LCD Monitor/DVD Receiver
In-Dash 7-Zoll Breitbild-LCD-Farbmonitor/DVD-Receiver
Moniteur vidéo couleur grand-écran à écran à cristaux liquides
de 7 pouces/récepteur DVD intégrés en tableau de bord
In het dashboard gemonteerde 7" breedbeeld kleuren
LCD monitor/DVD-receiver
Sintolettore DVD con monitor a colori LCD 7"
a schermo panoramico da cruscotto
Monitor LCD en color de pantalla panorámica de 7"/receptor y
DVD empotrado en el tablero de instrumentos



Model: **CQ-VD5005N**



- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

Sicherheitsinformationen

■ Lesen Sie die Bedienungsanleitungen dieses Gerätes und aller anderen Komponenten Ihrer Auto-Audio-Anlage aufmerksam durch, bevor Sie diese Anlage verwenden. Sie enthalten Instruktionen über die sichere und effiziente Verwendung der Anlage. Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die auf Nichteinhaltung der in dieser Anleitung aufgeführten Instruktionen zurückzuführen sind.

 **Warnung** Dieses Piktogramm warnt Sie, dass wichtige Instruktionen hinsichtlich der Bedienung und der Installation vorliegen. Falls Sie diese Instruktionen nicht beachten, kann es zu ernsthaften Verletzungen sogar mit Todesfolge kommen.

■ Diese Anleitung verwendet Piktogramme, um Ihnen die sichere Verwendung darzustellen und Sie vor potenziellen Gefahren zu warnen, die durch fehlerhafte Anschlüsse und Bedienungsvorgänge verursacht werden können. Die Bedeutungen dieser Piktogramme sind nachfolgend erläutert. Es ist äußerst wichtig, dass Sie die Bedeutungen dieser Piktogramme vollständig verstehen, damit Sie diese Anleitung und das System richtig verwenden können.

 **Vorsicht** Dieses Piktogramm warnt Sie, dass wichtige Instruktionen hinsichtlich der Bedienung und der Installation vorliegen. Falls Sie diese Instruktionen nicht beachten, kann es zu ernsthaften Verletzungen oder Sachschäden kommen.

Warnung

Beachten Sie die folgenden Warnungen, wenn Sie dieses Gerät verwenden.

- ❑ **Der Fahrer sollte während der Fahrt das Display nicht beobachten und auch die Anlage nicht bedienen.**
Die Bedienung der Anlage lenkt den Fahrer von dem Verkehrsgeschehen ab und kann zu einem Unfall führen. Halten Sie das Kraftfahrzeug immer an einem sicheren Ort an, und ziehen Sie die Feststellbremse an, bevor Sie diese Anlage bedienen.
- ❑ **Verwenden Sie die richtige Stromquelle.**
Dieses Produkt ist für den Betrieb mit einer 12 V Batterie mit negativer Batterieklemme an Masse ausgelegt. Betreiben Sie dieses Produkt niemals mit einem anderen Batteriesystem, wie zum Beispiel einer 24 V Batterie.
- ❑ **Schützen Sie das Laufwerk.**
Schieben Sie niemals Fremdgegenstände in den Einschub dieses Gerätes ein.
- ❑ **Zerlegen oder modifizieren Sie dieses Gerät nicht.**
Demontieren, modifizieren oder reparieren Sie niemals selbst dieses Gerät. Falls Reparaturarbeiten an diesem Gerät erforderlich sein sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Panasonic-Kundendienst.
- ❑ **Verwenden Sie niemals dieses Gerät, wenn eine Betriebsstörung vorliegt.**
Falls eine Betriebsstörung des Gerätes vorliegt (kein Strom, kein Ton) oder sich dieses in einem anormalen Zustand befindet (eingedrungene Fremdgegenstände, verschüttetes Wasser, Rauch- oder Geruchsentwicklung), schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- ❑ **Überlassen Sie das Austauschen der Sicherung dem qualifizierten Kundendienstpersonal.**
Falls die Sicherung durchbrennt, beheben Sie die Ursache, und lassen Sie die Sicherung von einem qualifizierten Kundendiensttechniker durch die für dieses Gerät vorgeschriebene Sicherung ersetzen. Fehlerhafter Austausch der Sicherung kann zu Rauch und Feuer führen und dieses Produkt beschädigen.

Beachten Sie die folgenden Warnungen während des Einbaus.

- ❑ **Trennen Sie vor dem Einbau den Leiter von der (-) Batterieklemme ab.**
Die Verdrahtung und der Einbau bei angeschlossener negativer (-) Batterieklemme kann zu elektrischen Schlägen und Verletzungen aufgrund von Kurzschlüssen führen. Manche mit elektrischem Sicherheitssystem ausgerüstete Kraftfahrzeuge erfordern bestimmte Vorgänge für das Abtrennen der Batterieklemmen.
NICHTEINHALTUNG DIESES VORGANGES KANN ZU UNERWARTETER AKTIVIERUNG DES ELEKTRISCHEN SICHERHEITSSYSTEM FÜHREN, WODURCH ES ZU BESCHÄDIGUNG DES FAHRZEUGES UND ZU PERSÖNLICHEN VERLETZUNGEN Sogar mit Todesfolge kommen kann.
- ❑ **Verwenden Sie niemals Komponenten, welche die Sicherheit betreffen, für den Einbau, den Masseschluss und andere solche Funktionen.**
Verwenden Sie keine die Sicherheit des Fahrzeuges betreffende Komponenten (Kraftstofftank, Bremsen, Radaufhängung, Lenkrad, Pedale, Airbag usw.) für die Verdrahtung oder die Befestigung des Produktes oder seines Zubehörs.
- ❑ **Die Installation dieses Produktes auf der Airbag-Abdeckung oder an einer Stelle, an der der Airbag-Betrieb behindert wird, ist verboten.**
- ❑ **Überprüfen Sie die Leitungsführung, den Kraftstofftank, die elektrische Verdrahtung und andere Punkte, bevor Sie dieses Produkt einbauen.**
Falls Sie eine Zugangsöffnung in dem Chassis des Fahrzeuges öffnen müsse, um das Produkt anzubringen oder zu verdrahten, überprüfen Sie zuerst, wo die Kabelbäume, der Kraftstofftank und die elektrische Verdrahtung angeordnet sind. Öffnen Sie danach die Öffnung möglichst von der Außenseite.
- ❑ **Installieren Sie dieses Produkt niemals an einer Stelle, an der das Blickfeld beeinträchtigt wird.**
- ❑ **Vermeiden Sie jegliche Verzweigung des Stromversorgungskabels für die Stromversorgung anderer Ausrüstung.**
- ❑ **Nach dem Einbau und der Verdrahtung, sollten Sie die andere elektrische Ausrüstung auf Normalbetrieb überprüfen.**
Fortgesetzte Verwendung unter anormalen Bedingungen kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verkehrsunfällen führen.
- ❑ **Falls Sie dieses Gerät in ein mit Airbag ausgerüstetes Kraftfahrzeug einbauen, beachten Sie alle Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen des Fahrzeugherstellers, bevor Sie den Einbau ausführen.**
- ❑ **Achten Sie darauf, dass die Leitungskabel das Fahren bzw. Ein- und Aussteigen in/aus dem Fahrzeug nicht behindern.**
- ❑ **Isolieren Sie alle freiliegenden Drähte, um Kurzschlüsse zu vermeiden.**

Vorsicht

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie dieses Gerät verwenden.

- Halten Sie den Lautstärkepegel auf geeignetem Niveau.**
Halten Sie die Lautstärke niedrig genug, damit Sie während der Fahrt auch andere Straßen- und Verkehrsgeräusche hören können.
- Stecken Sie Ihre Finger niemals in das Gerät, und achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht vom Gerät erfasst werden.**
Um Verletzungen vorzubeugen, achten Sie darauf, dass Ihre Hände oder Finger von den beweglichen Teilen oder der Disc-Schublade nicht erfasst werden. Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn sich Kinder in dem Kraftfahrzeug befinden.
- Dieses Gerät ist für die exklusive Verwendung in Kraftfahrzeugen ausgelegt.**
- Betreiben Sie dieses Gerät niemals für längere Zeit bei ausgeschaltetem Motor.**
Der Betrieb der Audio-Anlage über längere Zeit bei ausgeschaltetem Motor führt zum Entladen der Batterie.
- Setzen Sie das Gerät niemals direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Wärme aus.**
Anderenfalls kann die Innentemperatur des Gerätes ansteigen, sodass es zu Rauch, Feuer oder Beschädigung des Gerätes kommen kann.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals an Orten, an welchen es Wasser, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt wird.**
Falls das Gerät Wasser, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt wird, kann es zu Rauch, Feuer oder Beschädigung des Gerätes kommen. Stellen Sie unbedingt sicher, dass das Gerät während der Autowäsche oder an regnerischen Tagen nicht nass wird.
- Inbetriebnahme des AUX-Anschlusses die Lautstärke aus-reichend niedrig einstellen.**
Andernfalls kann sehr lauter Ton auftreten, der zu einer Beschädigung der Lautsprecher und zu Gehörschäden führen kann. Bei direktem Anschluss des Lautsprecher-/Kopfhörerausgangs eines externen Gerätes ohne Zwischenschaltung eines Dämpfungsglieds kann es zu Tonverzerrungen oder Beschädigung des angeschlossenen Gerätes kommen.

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen während des Einbaus.

- Überlassen Sie die Verdrahtung und den Einbau dem qualifizierten Kundendienstpersonal.**
Der Einbau dieses Gerätes erfordert spezielles Können und Erfahrung. Für maximale Sicherheit lassen Sie den Einbau von Ihrem Fachhändler ausführen. Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die auf den eigenen Einbau dieses Gerätes zurückzuführen sind.
- Befolgen Sie die Instruktionen für den Einbau und die Verdrahtung dieses Produktes.**
Falls Sie beim Einbau und der Verdrahtung dieses Produktes nicht die richtigen Vorgänge beachten, kann es zu einem Unfall oder Feuer kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Leitungsdrähte nicht beschädigt werden.**
Bei der Verdrahtung achten Sie darauf, dass die Leitungsdrähte nicht beschädigt werden. Vermeiden Sie ein Einklemmen der Leitungsdrähte an dem Chassis, den Schrauben und den beweglichen Teilen (wie z.B. Sitzschienen) des Fahrzeuges. Zerkratzen, ziehen und biegen Sie niemals die Leitungsdrähte. Verlegen Sie diese nicht in der Nähe von Hitzequellen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Falls Leitungsdrähte über scharfe Kanten geführt werden müssen, schützen Sie die Leitungsdrähte, indem Sie Vinylband herumwickeln oder ähnliche Schutzmaßnahmen treffen.
- Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Teile und Werkzeuge für die Installation.**
Verwenden Sie die mitgelieferten oder vorgeschriebenen Teile und die geeigneten Werkzeuge für die Installation dieses Produktes. Die Verwendung anderer als der mitgelieferten oder vorgeschriebenen Teile kann zu interner Beschädigung des Gerätes führen. Fehlerhafte Installation kann Unfälle, Fehlbetrieb oder Feuer verursachen.
- Fehlerhafter Einbau kann zu einem Unfall, zu Fehlbetrieb oder zu einem Feuer führen.**
Blockieren Sie niemals die Belüftungsschlitze oder den Kühlkörper des Gerätes.
- Installieren Sie dieses Produkt niemals an Stellen, an welchen es starken Vibrationen oder Instabilitäten ausgesetzt wird.**
Vermeiden Sie geneigte oder stark gekurvte Flächen für den Einbau. Falls die Installation nicht stabil ist, kann das Gerät während der Fahrt herunter fallen und zu Unfällen oder Verletzungen führen.
- Einbauwinkel**
Das Produkt sollte in horizontaler Position eingebaut werden, wobei die Vorderseite etwas aufwärts gerichtet sein soll, der Winkel aber nicht mehr als 30° betragen darf. Der Anwender sollte immer daran denken, dass in manchen Gebieten Restriktionen hinsichtlich der Einbaustelle dieses Gerätes gelten können. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Tragen Sie Handschuhe aus Sicherheitsgründen. Achten Sie darauf, dass die Verdrahtung vollständig ausgeführt wurde, bevor Sie das Gerät einbauen.**
- Um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, schließen Sie den Stromversorgungsstecker erst an, nachdem die Verdrahtung beendet wurde.**
- Schließen Sie niemals mehr als einen Lautsprecher an einen Satz Lautsprecherklemmen an. (ausgenommen für den Anschluss eines Hochtöners)**

VORSICHT:

- **BEI DER VERKABELUNG, INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES GERÄTS UND DER AN DIESES ANGESCHLOSSENEN EINRICHTUNGEN BITTE DIE IN IHREM STAAT, GEBIET BZW. LAND GELTENDEN VORSCHRIFTEN UND GESETZE BEACHTEN.**

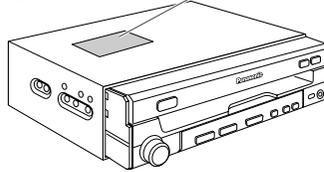
Sicherheitsinformationen (Fortsetzung)

Laserprodukte

Warnetiketten und deren Anbringungsort

VORSICHT

**LASERSTRAHLUNG, WENN GEÖFFNET.
VERMEIDEN SIE ES, SICH
DER LASERSTRAHLUNG
AUSZUSETZEN.**



Laserprodukt der Klasse 1

⚠ Vorsicht: Dieses Produkt verwendet Laserstrahlung.

Die Verwendung und Einstellung von Reglern bzw. die Ausführung von anderen als in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgängen kann zu gefährlicher Laserstrahlung führen.

Versuchen Sie niemals ein Zerlegen dieses Gerätes oder eigene Modifikationen.

Dieses Gerät verwendet Laserstrahlung zum Abtasten der Informationen von der Oberfläche der Compact Disc's. Diese Laserstrahlung ist sorgfältig abgeschirmt, so dass die Laserstrahlung innerhalb des Gehäuses verbleibt. Versuchen Sie daher niemals ein Zerlegen des CD-Spielers oder eine Modifikation seiner Teile, da Sie sich sonst gefährlicher Laserstrahlung und Spannung aussetzen können.

Warnzeichen

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT - LASERSTRAHLUNG, WENN GEÖFFNET. VERMEIDEN SIE ES, SICH DER LASERSTRAHLUNG AUSZUSETZEN.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER SI OUVERT, EVITER TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

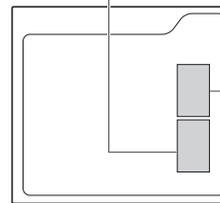
ADVARSEL - LASER UDSEENDES NÅR DER ER ÅBNET. UNNGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLER.

VAROITUS - LASER-SÄTEILYVAARA AVATTAESSA. VARO ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

FÖRSIKTIGHET - LASERSTRÅLNING I ÖPPNAT LÅGE. UNDVIK ATT UTSÄTTAS FÖR STRÅLEN.

ADVARSEL - LASERSTRÅLING. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN VED ÅPNING.

ВНИМАНИЕ - ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТИИ. ИЗБЕЖАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.



Geräteansicht (Oberseite)

Anschluss des Feststellbremsen-Verbindungskabels



Das System ist so ausgelegt, dass während der Fahrt keine Bewegtbilder betrachtet werden können.

- Bevor Sie die Anzeige auf dem Monitor betrachten, parken Sie Ihr Auto an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Feststellbremse (Handbremse) an.
- Ein rückwärtiger Monitor (Option) zeigt während der Fahrt Bewegtbilder an.

Hinweis:

- Nicht vergessen, das Verbindungskabel für Feststellbremse anzuschließen. (→ Einbauanleitung)

Hinweise zum Gebrauch

Füssigkristallanzeige

- Die Flüssigkristallanzeige keinen harten Schlägen aussetzen.
- Betriebstemperaturbereich: 0 °C bis 40 °C
Bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen, kann das Bild unscharf werden oder nur langsam auffrischen. Außerdem kann unter diesen Umständen Synchronisierfehler eintreten oder die Bildqualität absinken. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung oder einen Fehler.
- Verhindern Sie, dass die Flüssigkristallanzeige direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Eine plötzliche Veränderung der Temperatur im Wageninneren, z.B. kurz nach der Einschaltung der Klimaanlage oder Heizung, kann zum Beschlagen im Inneren der Flüssigkristalltafel durch Wasserdampf oder zu Kondensatbildung (Wassertropfen) führen, was die Anzeigequalität beeinträchtigen kann. Das Gerät in diesem Zustand nicht betreiben; etwa eine Stunde warten und dann den Betrieb wieder aufnehmen oder neu starten.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am

Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten

kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Bestandteile



1. Hauptgerät
(LC-Display/DVD-Player)
Stückzahl: 1



2. Bedienungsanleitung
<YFM284C683ZA>
Stückzahl: 1



3. Einbauanleitung
<YFM294C103ZA>
Stückzahl: 1

4. Mitgelieferte Hardware
(Schrauben, Kabel usw.)
(⇒ Einbauanleitung)

Hinweis:

- Die unter jedem Zubehöriteilnamen in Klammern aufgeführte Nummer ist die Teilenummer für die Wartung und den Kundendienst.
- Änderungen an Zubehör und dessen Teile-Nummern im Laufe von Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Merkmale

Panasonic begrüßt Sie in der ständig wachsenden Familie der Besitzer unserer elektronischen Produkte. Wie bieten Ihnen die Vorteile elektronischer und mechanischer Produkte in Präzisionstechnik, die aus sorgfältig ausgewählten Komponenten hergestellt und von einem Personal montiert wurden, das Stolz auf den Ruf unserer Firma ist. Wir sind davon überzeugt, dass auch dieses Produkt zu vielen vergnüglichen Stunden beitragen und Ihre Erwartungen in Qualität, Wertbeständigkeit und Zuverlässigkeit voll erfüllen wird, damit auch Sie ein stolzes Mitglied unserer wachsenden Familie sein können.

■ Integration von UKW/MW-Radio, DVD-Video/Video-CD-Player und CD/MP3/DivX Player

■ Eingebaute AV-Eingangs-/Ausgangsklemmen

Um Anschluss und Einstellungen zu erleichtern, sind alle Anschlüsse jetzt am Gerät selbst vorgesehen.

Hinweis:

- Bei Anschluss von Fremdprodukten an dieses Gerät kann die Funktion dieser Produkte nicht gewährleistet werden.

■ SQ (Sound-Qualität)

Es stehen 6 Preset-Modi (Flat, Rock, Pop, Vocal, Jazz, Club) zur Verfügung. Sie können diese Einstellungen (ausgenommen Flat) gemäß Ihren Anforderungen konfigurieren und diese für späteres Abrufen abspeichern.

SQ3 (3-Band-Sound-Qualität)

Die Mittenfrequenz und der Pegel lassen sich in jedem der 3 Frequenzbänder einstellen. Dadurch wird Ihnen eine Feinabstimmung der Sound-Qualität für jedes Genre gestattet, um eine optimale Anpassung an die Akustik in Ihrem Fahrzeug und an Ihre persönliche Bevorzugung zu ermöglichen.

(⇒ Seite 91)

■ GUI (Grafik-Anwender-Schnittstelle)

Die GUI-Funktion belebt die Anzeige mit farbigen Symbolen und sorgt so für bessere Ablesbarkeit, mehr Freude und Bedienungskomfort.

■ Automatische Erkennung des Disktyps

Dank der automatischen Signalerkennungsfunktion dieses Geräts entfällt die gewöhnlich für die Verwendung von Disks erforderliche Wahl zwischen PAL und NTSC. (Für das Ausgangssignal einstellen. (⇒ Seite 92))

■ Touch-Panel-Bedienung

Praktisch alle Funktionen können durch leichtes Antippen der Bildschirmfläche ausgelöst werden. Über bedienungsfreundliche Menüs und Symbole können Sie antippen und wählen, so dass Ihr System Ihnen schon vom ersten Tag an vertraut ist. Das bedeutet auch, dass Sie sich beim Fahren auf den Straßenverkehr konzentrieren können.

■ DVD-R- und DVD-RW-Wiedergabe

(⇒ Einzelheiten auf Seite 68, 102)

■ ID code

4-stelliger ID-Code sorgt für erhöhte Sicherheit.

Den ID-Code auf dem Notizzettel eintragen.
(⇒ Seite 100).

Inhaltsverzeichnis

English	2
Deutsch	54
Français	106
Netherland	158
Italiano	210
Español	262

<input type="checkbox"/> Sicherheitsinformationen	54
<input type="checkbox"/> Hinweise zum Gebrauch	57
<input type="checkbox"/> Bestandteile	57
<input type="checkbox"/> Merkmale	58

<input type="checkbox"/> Vorbereitungen	60
Einstellungen, in dieser Anleitung verwendete Symbole	
<input type="checkbox"/> Bezeichnung der Bedienelemente und Funktionen	62
<input type="checkbox"/> Diebstahlschutz	63
<input type="checkbox"/> Touch-Panel-Bedienung - Übersicht	64

<input type="checkbox"/> Allgemeines	66
Ein-/ausschalten, Display öffnen/geschlossen, Signalquellenwahl, Lautstärke, Stummschaltung, Kippwinkel, Vorübergehendes Herunterklappen des Displays	
<input type="checkbox"/> Vor der Wiedergabe von Discs	68
<input type="checkbox"/> Disc-Player	70
<input type="checkbox"/> Hinweise zu MP3/DivX	74
<input type="checkbox"/> Radio	76
<input type="checkbox"/> RDS-Grundlagen	78
<input type="checkbox"/> TV-Tunersteuerung	82
<input type="checkbox"/> AV1/AV2	84

<input type="checkbox"/> Einstellungen	86
Setup Benutzer, Bildschirm, Audio, DVD, Radio	

<input type="checkbox"/> DivX VOD-Inhalt	94
<input type="checkbox"/> Störungsbeseitigung	95
<input type="checkbox"/> Pflege	101
<input type="checkbox"/> Hinweise zu Discs	102
<input type="checkbox"/> Sprachcode	103
<input type="checkbox"/> Definition der Begriffe	104
<input type="checkbox"/> Technische Daten	105

Einstellungen

User (Benutzerdefinierte Einstellungen) (⇒ Seite 88)

Uhr, ID-Code, Wahl des Eingangs, Speicherlöschung, sonstiges

Screen (Bildschirmeinstellungen) (⇒ Seite 90)

Helligkeit, Anzeigeeigenschaften, Bildseitenverhältnis

Audio (Audio-Einstellungen) (⇒ Seite 91)

SQ3, Bass/Höhen, Balance/Fader

DVD (DVD-Einstellungen) (⇒ Seite 92)

Sprache, Display, Down-Mix, Kompression des Aussteuerbereichs, DivX-Registrierung

Radio (Radio-Einstellungen) (⇒ Seite 93)

Einstellungen für UKW-Sender, Sendersuche, RDS-Setup

Hinweis:

- Zu Einzelheiten über Bedienung, Einstellungen und sonstige Posten auf dem Menübildschirm siehe "Einstellungen" (⇒ Seite 86).

Bei Anschluss der entsprechenden Komponenten sind folgende Einstellungen erforderlich:

AV1/AV2 (Camcorder, VCR usw.)

- Einstellen . (⇒ Seite 89)

⚠ Warnung

- Bei Anschluss externer Geräte an AV1-IN/AV2-IN (AV1/AV2) unbedingt das Verbindungskabel der Feststellbremse anschließen. (⇒ Einbauanleitung)

In dieser Anleitung verwendete Symbole

Bildzeichen

Bestimmte Bedienungshandlungen können bei diesem Gerät sowohl über das Touch-Panel als auch die Fernbedienung erfolgen. Diese Bedienungshandlungen sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst. Bildzeichen sind jeweils in der obersten Zeile der Tabelle angegeben.



Geeignete Discs

Für die Bedienungshandlung geeignete Discs.



Bedienung über das Touch-Panel

Beschreibt die zur Durchführung der gewünschten Funktion auf dem Touch-Panel erforderliche Bedienung. Falls die Funktion über das Touch-Panel nicht zur Verfügung steht, erscheint die Anzeige “—”.



Bedienung über das Hauptgerät

Bestimmte Bedienungshandlungen können über das Hauptgerät erfolgen. Ist eine Bedienungshandlung über das Hauptgerät nicht möglich, so wird “—” angezeigt.

Disczeichen

Die folgenden Bildzeichen werden in den Beschreibungen der Disc-Bedienung verwendet. (⇒ Seite 69-73)

 : DVD

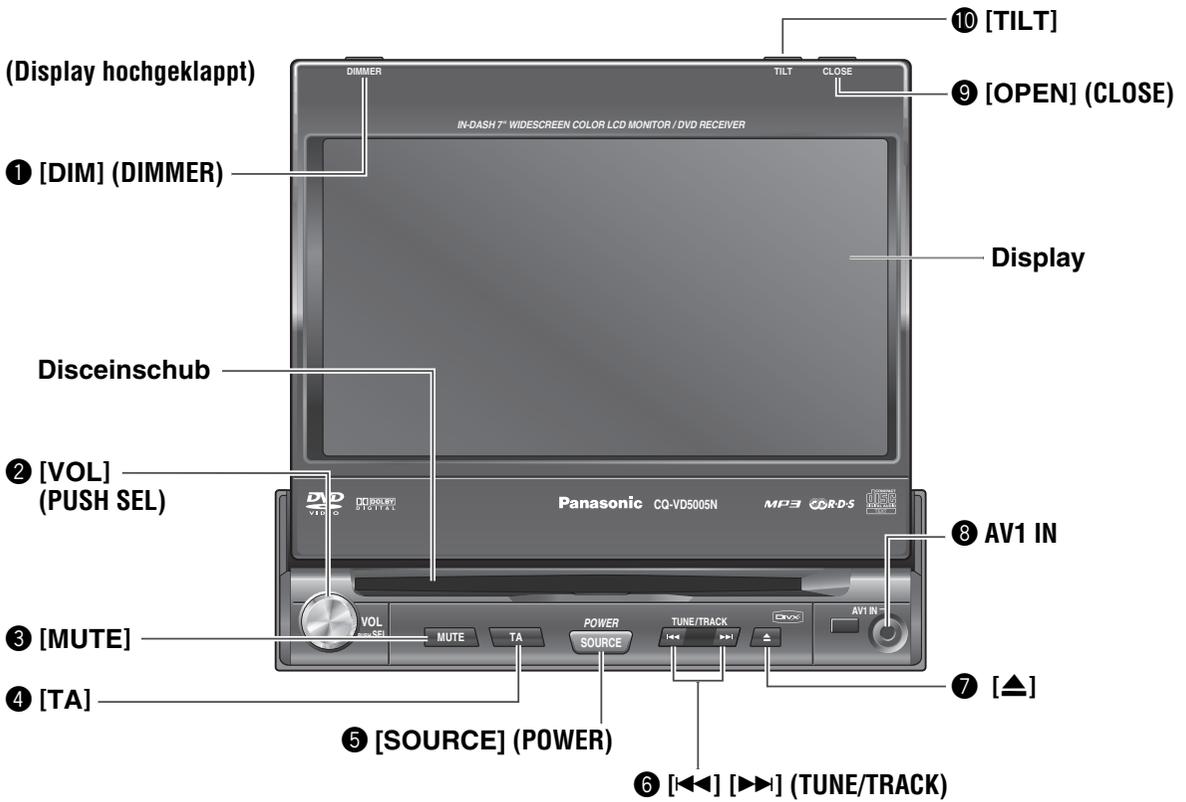
 : VCD (Video-CD)

 : CD

 : MP3-Dateien enthaltende CD-R/RW-Discs

 : DivX-Dateien enthaltende CD-Rs/RWs oder DVD-Rs/RWs

Bezeichnung der Bedienelemente und Funktionen



- 1 [DIM] (DIMMER)**
 - Die Bildschirmhelligkeit kann zwischen dem eingestellten Wert und maximaler Helligkeit umgeschaltet werden.
- 2 [VOL] (PUSH SEL)**
 - Stellt die Lautstärke ein.
 - Hiermit erfolgen Audio-Einstellungen.
- 3 [MUTE]**
 - Schaltet den Ton vorübergehend stumm.
- 4 [TA]**
 - Schaltet den TA-Modus ein und aus.
- 5 [SOURCE] (POWER)**
 - Schaltet die Stromversorgung ein/aus.
 - Schaltet zwischen den einzelnen Modi um, z.B. zwischen Ton und Bild.
- 6 [◀▶] [▶▶] (TUNE/TRACK)**
 - Wählt oder sucht Tracks, Dateien oder Sender.
 - Schnellvorlauf/-rücklauf.
 - Langsame Wiedergabe ([▶▶]).

- 7 [▲]**
 - Wirft die Disc aus bzw. lädt sie.
- 8 AV1 IN**
 - Vom Leitungsausgang eines externen Audio-/Videogeräts. (⇒ Einbauanleitung)
- 9 [OPEN] (CLOSE)**
 - Öffnet/schließt den Monitor.
- 10 [TILT]**
 - Verändert die Position des Monitors.
 - Kippt den Monitor vorübergehend nach vorne.

Hinweis:

- Wenn die Taste blau leuchtet, liegt eine Disc ein.
- Öffnet/schließt den Monitor.

Diebstahlschutz

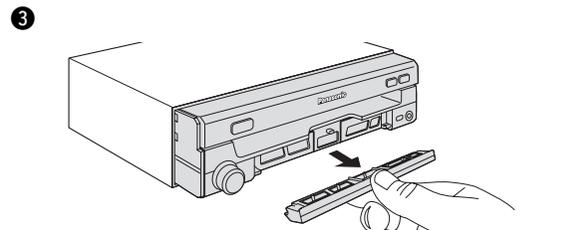
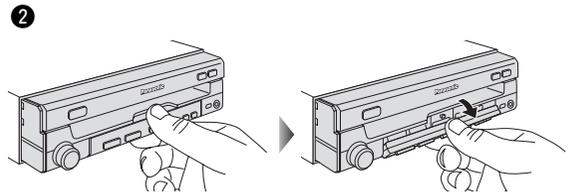
Dieses Gerät ist mit einem abnehmbaren Bedienteil ausgestattet. Bei abgenommenem Bedienteil ist das Autoradio nicht funktionsfähig.



Abnehmbares Bedienteil

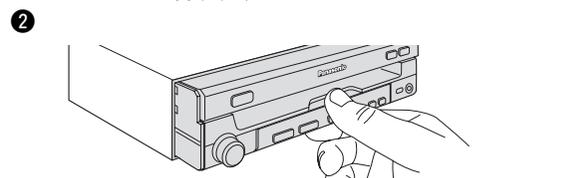
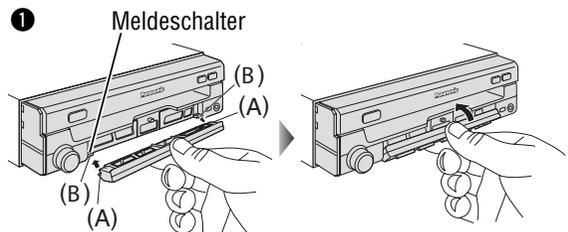
Abnehmen des Bedienteils

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung des Gerätes aus.
- 2 Das Bedienteil mittig am oberen und unteren Rand greifen und nach vorne abziehen.
- 3 Das Bedienteil nach vorne abziehen.
- 4 Das Bedienteil im Etui verwahren und dieses beim Verlassen des Fahrzeugs mitnehmen.



Anbringen des Bedienteils

- 1 Die rechte und linke Vertiefung (A) unten an der Rückseite des Bedienteils in die Auswölbungen (B) des Hauptgeräts einsetzen.
- 2 Das Bedienteil anheben und an das Hauptgerät drücken, bis (A) hörbar in (B) einrastet.



Alarm für das Abnehmen des Bedienteils

Dieser Alarm ertönt, um Sie vor dem Verlassen des Kraftfahrzeugs zu warnen, damit Sie das Abnehmen des Bedienteils nicht vergessen. Diese Funktion wird aktiviert, wenn **Security Alarm** auf **On** steht. (→ Seite 89)

⚠ Vorsicht

- Den unten gegebenen Anweisungen folgen, um sicherzustellen, dass das Bedienteil vorschriftsmäßig befestigt wird. Falsche Befestigung, z.B. Anpressen ohne die Vertiefungen in die Auswölbungen einzupassen, kann zu Problemen führen.
- Beim Anbringen des Bedienteils darauf achten, dass der Meldeschalter nicht beschädigt wird. Dies könnte zu Problemen führen.
- Das abgenommene Bedienteil bei Transport und Aufbewahrung ohne übermäßige Kraftanwendung mit Vorsicht behandeln. Andernfalls könnten Probleme auftreten. Das abgenommene Bedienteil nicht einfach in die Tasche stecken, sondern das als Option erhältliche Etui verwenden (YEFA134269). (Das optionale Etui ist beim Fachhändler erhältlich.)
- Das abnehmbare Bedienteil ist nicht wasserdicht. Setzen Sie es daher niemals Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Entfernen Sie niemals das abnehmbare Bedienteil während der Fahrt.
- Legen Sie das abnehmbare Bedienteil niemals auf das Armaturenbrett oder an einen ähnlichen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

Touch-Panel-Bedienung - Übersicht

☐ Hinweise zum Touch-Panel

Vor der Inbetriebnahme

- Die Oberfläche des Touch-Panels reinigen.
(→ Seite 101)

Bedienung

- Das Touch-Panel nur mit den Fingern bedienen.
- Nicht übermäßig hart auf das Panel drücken.
- Das Panel nicht mit den Fingernägeln oder harten Gegenständen verkratzen.

- Das Touch-Panel nicht mit einem Kugelschreiber oder sonstigen harten Instrumenten bedienen.
- Das Panel nicht anstoßen.
→ Nichtbeachtung dieser Regeln kann zum Zerschlagen der Glasabdeckung auf dem Touch-Panel führen.

Erläuterung des Display-Inhalts

Beispiel: DVD-Modus

Hinweis:

- Um die Indikatoren besser zu veranschaulichen, ist folgendes Bild teilweise abgedunkelt.
- Inhalt und Position der Display-Posten sind in den einzelnen Modi zum Teil unterschiedlich. Zu Einzelheiten siehe die Modusbeschreibungen.

Bildseitenverhältnis-Taste (→ Seite 90)
(nur bei Video-Quelle)

Aktueller Disc-Indikator (→ Seite 69)
Modus (Leuchtet bei einliegender Disc)



Verbot ☹

Die Eingabe ist nicht möglich, weil versucht wurde, eine vom Discinhalt her nicht unterstützte Bedienung vorzunehmen.

Uhrzeit (→ Seite 88)

SRC **Quellentaste**
(Anzeigeinhalt ist je nach Signalquelle unterschiedlich)

Setup **Setup-Taste**

Zeigt den Quellenwahl-Bildschirm an.



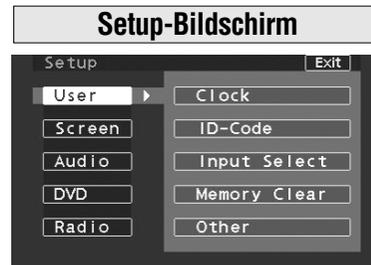
Der Quellenwahl-Bildschirm erscheint. Die entsprechende Quellentaste berühren. Durch Berühren von **Exit** abbrechen.

Durch Drücken von **[SOURCE]** den Modus umschalten.

Hinweis:

- Obiger Bildschirm erscheint, wenn kein externes Gerät an AV1 oder AV2 angeschlossen ist.

Zeigt den Setup-Bildschirm an.



Der Setup-Bildschirm erscheint. Einen Posten anwählen.

Setupmenü, (→ Seite 86)

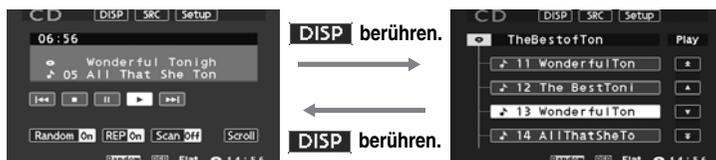
Umschalten der Anzeige

Hinweis:

- Siehe die Bedienungsanleitung der jeweiligen Signalquelle.

Audioquelle

CD



Bedienungsbildschirm

Listen-Bildschirm

MP3



Bedienungsbildschirm 1
(Ordner-/Dateiname)

Bedienungsbildschirm 2
(ID3-Tag)

Listen-Bildschirm

DISP berühren.

Videoquelle

Hinweis:

- Um den Bedienungsbildschirm einzuschalten, die Mitte des Touch-Panels berühren. (Durch Berühren von **Exit** aufheben)
- Wenn bei eingeschaltetem Bedienungsbildschirm für die Dauer von mehr als 10 Sek. keine Bedienung erfolgt, wird dieser ausgeschaltet.

DVD



Bedienungsbildschirm 1

Bedienungsbildschirm 2

Bedienungsbildschirm 3

DivX

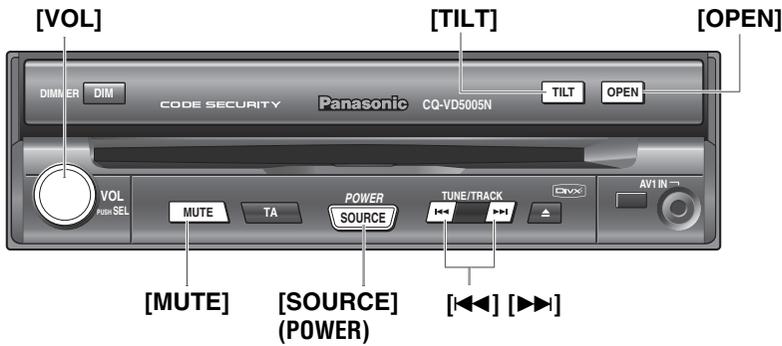


Bedienungsbildschirm 1

Bedienungsbildschirm 2

Listen-Bildschirm

DISP berühren.

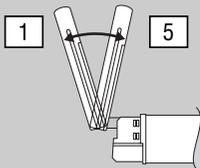
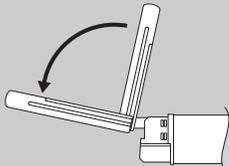


Vorbereitungen: Den Zündschalter des Fahrzeugs auf ACC oder ON stellen.

Allgemeine Bedienung			
Bedienung			
Strom	Ein :	-	[SOURCE]
Strom	Aus :	-	[SOURCE]
Display öffnen/geschlossen	-	[OPEN]	<ul style="list-style-type: none"> • Durch einmaligen Druck Öffnen. Durch erneuten Druck schließen. <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beim Öffnen und Schließen des Displays ertönt dreimal ein lauter Piepton. • Falls das Display auf halben Weg stoppt, erneut [OPEN] drücken, um es vollständig auszufahren. • Das Öffnen/Schliessen des Displays funktioniert auch bei ausgeschaltetem Strom.
Signalquellenwahl	(→ Seite 64)	[SOURCE]	<div style="text-align: center;"> <pre> graph TD A[RADIO (AM/FM) (→ Seite 76)] --> B[DVD (DVD/VCD (Video-CD)/CD/MP3/DivX) (→ Seite 70)] B --> C[AV1/AV2 (→ Seite 84)] </pre> </div> <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn keine externen Signalquellen angeschlossen sind, kann der AV1/AV2-Modus durch entsprechende Einstellung übersprungen werden. (→ Seite 89)
Lautstärke	Hinweis:	-	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>① Lauter</p> <p>② Leiser</p> </div> </div> <p>Einstellbereich: 0 bis 40, Vorgabe: 18</p> <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke kann für die einzelnen Signalquellen und Discformate getrennt eingestellt werden.

..... Mindestens 2 Sek. berühren/gedrückt halten.

Allgemeine Bedienung (Fortsetzung)

Bedienung			
Stummschaltung	-	[MUTE]	Schaltet den Ton vorübergehend stumm. Durch nochmaliges Drücken aufheben.
Kippwinkel 	-	[TILT]	1 Mindestens 2 Sek. gedrückt halten. 2 Zum Einstellen drücken. Einstellbereich: 1 bis 5 Vorgabe: 5
	 oder 	 oder 	
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">AUTO</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">MANUAL</div>	-	Der Monitor öffnet automatisch, wenn ACC auf ON geschaltet wird. Der Monitor öffnet nicht automatisch. Vorgabe: MANUAL
Vorübergehendes Herunterklappen des Displays 	-	[TILT]	Erneut drücken, um das Display hochzuklappen. Hinweis: <ul style="list-style-type: none"> Das vorübergehende Herunterklappen des Displays funktioniert auch bei ausgeschaltetem Strom. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> ⚠ Vorsicht <ul style="list-style-type: none"> Den Monitor vor Erschütterungen schützen. Keine Gegenstände auf dem Display abstellen oder es mit übermäßiger Gewalt behandeln. Die Position des Displays nicht mit Gewalt verändern. Der Bewegungsbereich des Monitors kann durch die Bauart des Fahrzeugs, die Einbaulage usw. eingeschränkt sein. </div>

Vor der Wiedergabe von Discs

Abspielbare Discs

☐ Discstyp

DISC	DVD	VCD (Video-CD)	CD	CD-R/RW
Kennzeichen /Logo	 	  (IEC62107)	 	 
Discgröße	12 cm			
VideofORMAT	NTSC / PAL			
Audio format	LPCM, MPEG1, MPEG2, Dolby Digital	LPCM (CD-DA*1), MPEG1, MPEG2 (SVCD)	LPCM (CD-DA*1), MP3	
Regions-Nr.	2, ALL*2			

*1 CD-DA : Ein gebräuchliches CD-Format.

Hinweis:

- Nur Disks mit den in der Spalte "Kennzeichen/Logo" aufgeführten Logos können abgespielt werden.
- Zu CD-R und CD-RW die "Hinweise zu CD-R-/RW-Discs, DVD-R-/RW-Discs" beachten. (⇒ Seite 102)
- Einige urheberrechtlich geschützte Musik-CDs können nicht wiedergegeben werden.
- Auch wenn eine dts-DVD oder dts-CD abgespielt wird, kann kein Analog-Ton erzeugt werden. (Der Tonausgang ist nur digital)

☐ Hinweise zu DVD-R/RW-Discs

- Daten im DVD-Video- und in anderen Formaten sollten nicht auf derselben Disk aufgezeichnet werden.
- **Discs im Video-Aufnahmeformat (VR) können nicht abgespielt werden.**
- **Discs ohne Abschluss können nicht abgespielt werden.**
- Bei DVD-R DL (Double-Layer) mit Disc-At-Once aufzeichnen.
- Einige Discs können aufgrund der Eigenschaften der Disc selbst oder des zur Aufnahme verwendeten Gerätes, Laufwerks oder der Software nicht abspielbar sein.

☐ Nicht unterstützte Discs

Folgende Discs werden von diesem Produkt nicht wiedergegeben.

- DVD-Audio
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD+R
- DVD+RW
- VSD
- CVD
- CD-G
- CD-ROM (außer MP3)
- CD-RW (ausgenommen MP3/DivX und CD-DA)
- CD-R (ausgenommen MP3/DivX und CD-DA)
- SACD
- Photo CD
- CDV
- Hybrid SACD (außer CD-DA)
- CD-EXTRA (nur Audio-Wiedergabe möglich)
- DVDs mit anderen Regionsnummern als "2" oder "ALL"*2
- **Die Wiedergabe einer Foto-CD mit diesem Gerät kann zur Beschädigung der aufgezeichneten Daten führen.**

☐ Infos zu DivX

- Die Wiedergabe von auf CD-Rs/RWs oder DVD-Rs/RWs aufgezeichneten DivX-Dateien ist möglich. Zu Einzelheiten siehe "Hinweise zu MP3/DivX". (⇒ Seite 74)

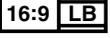
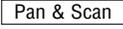
☐ Symbole auf den Umschlägen

(Beispiele von Symbolen)

-  : Anzahl der Untertitelsprachen
-  : Anzahl der Musikstücke
-  : Anzahl der Blickwinkel

Die Zahlen geben die Anzahl der auf der Disc aufgezeichneten Sprachen, Musikstücke, Blickwinkel, usw. an.

Bildschirmabmessungen (Bildseitenverhältnis)

-  : 4:3 Standardgröße
-  : Letterbox (⇒ Seite 92)
- 16:9 Breitbild
-  : Wiedergabe im Letterbox-Format auf einem Standard-Bildschirm (4:3).
-  : Wiedergabe im Format  (Pan & Scan) (Panscan) (⇒ Seite 92) auf einem Standard-Bildschirm (4:3).

Hinweis:

- Die Größe des angezeigten Bildes hängt vom Bildschirmmodus ( ⇒ Seite 90) und von den Bildschirmabmessungen des Discinhalts ab.

☐ Regionalinformationen

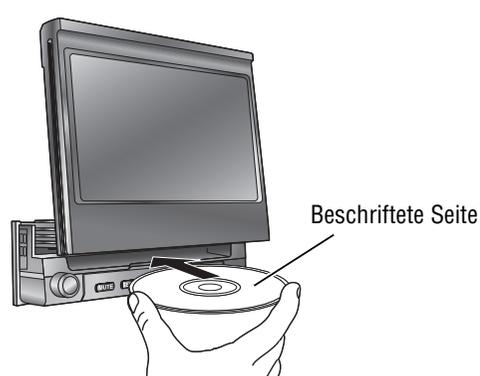
Dieses Produkt ist gemäß den auf DVD-Disc aufzuzeichnenden Regionalinformationen entworfen und hergestellt. Falls die auf der DVD-Disc angegebene Regions-Nummer nicht mit der Regions-Nummer dieses Produkts übereinstimmt, kann die Disc nicht wiedergegeben werden.

*2Die Regional-Nummer dieses Produkts ist "2" und "ALL".

Beispiel:



Disc einsetzen/auswerfen



⚠ Vorsicht

- Um ein Verkratzen der Disc zu vermeiden, diese niemals beim Einsetzen oder Auswerfen von oben her beschweren.

■ Wenn sich eine Disc im Player befindet...



Bei erleuchteter Auswerttaste **[▲]** keine Disc einsetzen, da bereits eine geladen ist.

Disc einsetzen **DVD VCD CD MP3 DivX**

- Der für die Disc geeignete Modus wird gewählt und die Wiedergabe beginnt.

DVD VCD

- Das Audioformat wird automatisch erkannt. (⇒ Seite 68)
- Wenn das Menü erscheint, siehe "Kapitel-/Titelwahl" auf Seite 72.

Bei Einlegen einer Disc auf Disc-Player-Modus schalten (CD, MP3, DivX, DVD oder VCD (Video-CD)) und die Wiedergabe beginnt.

- Hinweis:**
- Bei erleuchteter Auswerttaste **[▲]** keine Disc einsetzen, da bereits eine geladen ist.
 - Beim Einsetzen einer Disc wird der Strom automatisch eingeschaltet.
 - Discs können auch bei geschlossenem Monitor abgespielt werden.

DVD VCD

- Während das Audioformat erkannt wird, kann kurzzeitig eine Tonunterbrechung eintreten.

⚠ Vorsicht

- Keine unregelmäßig geformten Discs verwenden.
- Keine Gegenstände in den Disc-Einschub einführen.
- 8cm-Discs werden nicht unterstützt. Falls versehentlich eine solche Disc eingelegt wird, diese sofort auswerfen und aus dem Einschub entfernen.

Disc Auswerfen **DVD VCD CD MP3 DivX**

Mit **[▲]** die Wiedergabe stoppen und die Disc auswerfen. (Um die Disc nochmals zu laden, erneut **[▲]** drücken.)

- Hinweis:**
- Wenn eine Disc länger als 30 Sekunden nach dem Auswerfen im Einschub bleibt, ertönt dreimal ein lautes Signal und die Disc wird erneut geladen.

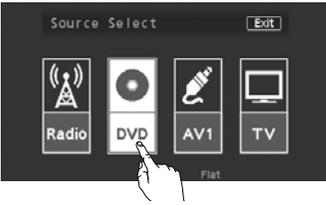
DVD VCD

- Infolge fertigungstechnischer Grenzen funktionieren einige DVDs und VCDs (Video-CDs) u.U. nicht, wie in diesem Handbuch beschrieben. Zu Einzelheiten siehe die Angaben auf dem Disc-Umschlag.
- DVD- und VCD (Video-CD)-Karaokefunktionen sind nicht unterstützt.

Disc-Player

Signalquellenwahl

1 "Quellentaste" berühren.



2 Auf dem Quellenwahl-Bildschirm (DVD) berühren.

Durch Drücken von [SOURCE] den Modus umschalten.

Um den Bedienungsbildschirm einzuschalten, die Mitte des Touch-Panels berühren. (Nur Video-Modus)

Quellentaste



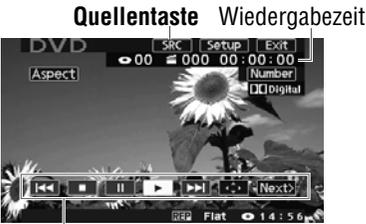
[SOURCE]

Wiederholen/Zufalls-wiedergabe-Anzeige

[<<<] [>>>]

Video-Modusanzeige

DVD



Bedientasten

VCD (Video-CD)



Bedientasten

DivX



Bedientasten

Audio-Modusanzeige

MP3

Wiedergabezeit Quellentaste



Bedientasten

Ordnervwahl
Titel/Text scrollen

Hinweis:

- **DISP** berühren, um die Anzeige umzuschalten. (=> Seite 65)

CD

Aktueller Musikstücktitel Quellentaste Wiedergabezeit



Bedientasten

Titel/Text scrollen

Listenwahl (Ordner-/Datei-/Track)



(Beispiel: MP3-Modus)

: Ordner

: MP3/WMA-Datei



1 Durch Berühren von

TheBestofTon

(Ordnername) einen Ordner wählen.

, : Blättert 1 Seite in der Dateiliste vorwärts/rückwärts.

, : Blättert 1 Zeile in der Dateiliste vorwärts/rückwärts.

2 Zur Wiedergabe **11 WonderfulTon** (Dateiname) berühren.

Hinweis:

- Mit und am Hauptgerät kann auch die Dateiliste jeweils um eine Seite vorwärts- bzw. rückwärts gescrollt werden.
- Der gesamte Baum und die Dateiliste eines Ordners können nicht angezeigt werden.
- Der Anzeigehalt des Touch-Panels ist je nach den Umständen unterschiedlich.

Grundbedienung				
Bedienung	Geeignete Discs	Bedienung		
				
Musikstück- /Dateiwahl				Nächstes Musikstück/Datei
				Beginn des aktuellen Musikstücks/Datei Vorheriges Musikstück/Datei (Zweimal berühren/drücken.)
		Hinweis: • Bei der Wiedergabe von DVD-Videodiscs ist die Rückkehr zum Beginn eines Kapitels, das zwei Musikstücke umfasst, u.U. nicht möglich.		
Schnellvorlauf/-rücklauf				Schnellvorlauf Freigeben, um die Wiedergabe fortzusetzen.
				Schnellrücklauf Freigeben, um die Wiedergabe fortzusetzen.
		Schnellvorlauf und Schnellrücklauf werden bei Betätigung der entsprechenden Taste zwischen 4 Geschwindigkeiten umgeschaltet.		
Ordnerwahl			-	Nächster Ordner
			-	Previous folder
Titel/Text scrollen			-	Vorheriger Ordner
Stopp			-	 berühren, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Pause			-	Erneut berühren oder  berühren, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Langsame Wiedergabe				• Im Pausenmodus berühren/niederhalten. Die Wiedergabe erfolgt mit ca. 1/3 der normalen Geschwindigkeit.
		Hinweis: • Langsame Rückwärts-wiedergabe ist nicht möglich.		
Wiederholungswiedergabe			-	Durch nochmaliges Berühren aufheben.
Wiederholung des aktuellen Ordners			-	Durch nochmaliges Berühren für mindestens 2 Sek. aufheben.
Anspielen			-	Durch nochmaliges Berühren aufheben.
Zufallswiedergabe			-	Durch nochmaliges Berühren aufheben.
Zufallswiedergabe aller Dateien im aktuellen Ordner			-	Durch erneutes Berühren und Halten abbrechen.

 Berühren/Niederhalten

* Die Symbole auf dem Touch-Panel ändern sich entsprechend dem aktuellen Modus.  ,  ( = Ordner)

Disc-Player (Fortsetzung)

Um den Bedienungsbildschirm einzuschalten, die Mitte des Touch-Panels berühren.

Kapitel-/Titelwahl		Bedienung		
Bedienung	Geeignete Discs			
Anzeigen des Menüs und Anwählen eines Postens *1 Hinweis zu VCDs: Für VCD statt  RET berühren.	 *1  *1	 oder  *1 ↓     ↓  *2	– – –	❶ Das Menü erscheint. ↓ ❷ Den gewünschten Posten wählen. ↓ ❸ Die Einstellung bestätigen
			–	Schaltet zum vorhergehenden Menü zurück.
Beginn der Wiedergabe ab einem bestimmten Kapitel/Musikstück Durch Berühren der Zifferntasten eine Zahl eingeben. 	 	 ↓  bis  ↓ 	– – –	❶ Schaltet um zwischen “Kapitelnummer-Eingabemodus”, “Titelnummer-Eingabemodus” und “Nummern-Eingabemodus”. ↓ ❷ Die gewünschte Zahl eingeben. ↓ ❸ Die Wiedergabe beginnt.

Hinweis:

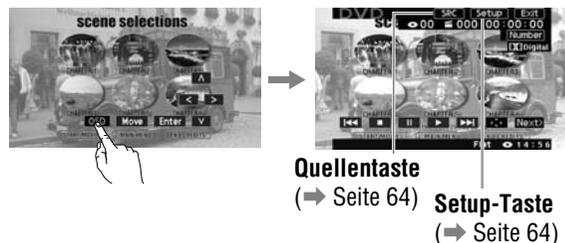
- Wenn innerhalb 8 Sekunden nach Berührung von  keine Bedienung erfolgt, verschwinden die Bedientasten.
- Wenn nach der Eingabe der Titel-/Kapitelnummer innerhalb 8 Sekunden keine Bedienung erfolgt, beginnt die Wiedergabe ab der eingegebenen Titel-/Kapitelnummer.

***2 Direkte On-Screen-Bedienung (nur DVD)**

Bei einigen DVDs kann das DVD-Menü durch Berühren des Bildschirms bearbeitet werden.

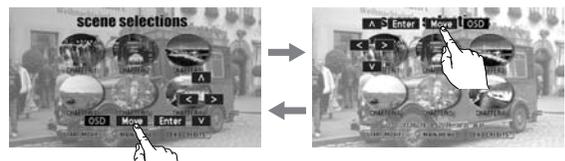
Anzeigen der Quellen- und Setuptasten

 drücken. Die Quellentaste und die Setuptaste erscheinen.



Verschieben der Bedienungstasten (nur DVD)

Falls die Bedienungstasten bei der Bearbeitung stören,  drücken. Die Tasten werden wie unten gezeigt verschoben.



DVD -Modusanzeige

Kapitel-/Titelwahl
Schnellvorlauf/-rücklauf



Nützliche Funktionen

Bedienung	Geeignete Discs	Bedienung		
Untertitel-Sprache	DVD DivX	Sub Title Off	-	<ul style="list-style-type: none"> Während der Wiedergabe berühren. <p>Bei Discs, die in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, kann die Untertitel-Sprache während der Wiedergabe gewechselt werden.</p> <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bis zum Erscheinen der Untertitel kann eine kurze Verzögerung eintreten.
Audio-Sprache	DVD DivX	Audio B	-	<ul style="list-style-type: none"> Während der Wiedergabe berühren. <p>Bei Discs, die in mehreren Audio-Sprachen aufgezeichnet sind, kann die Sprache während der Wiedergabe gewechselt werden.</p>
Winkel	DVD	Angle 2	-	<ul style="list-style-type: none"> Während der Wiedergabe berühren. <p>Bei DVDs mit Szenen, die gleichzeitig unter verschiedenen Winkeln aufgenommen wurden, kann dieselbe Szene bei der Wiedergabe unter jedem dieser Winkel betrachtet werden. (Angle Mark → Seite 92)</p>
Stereo & Mono	VCD	Audio ST	-	<p>Der Ton kann zwischen Stereo- und Monowiedergabe (L oder R) umgeschaltet werden.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <pre> graph TD A[ST] --> B[L-ch] B --> C[R-ch] </pre> <p>ST : Stereowiedergabe</p> <p>L-ch : Der Ton auf dem linken Kanal wird über den rechten und linken Lautsprecher abgegeben.</p> <p>R-ch : Der Ton auf dem rechten Kanal wird über den rechten und linken Lautsprecher abgegeben.</p> </div>

- Hinweis:**
- Wenn innerhalb 10 Sek. keine Bedienung erfolgt oder **Exit** berührt wird, verschwinden die Bedienungstasten.
 - Die Sprachumschaltung funktioniert u.U. nur dann, wenn das DVD-Menü (→ vorherige Seite) angezeigt ist oder das Gerät auf DVD eingestellt ist. (→ Seite 92)
 - Die für DVD eingestellte Sprache bestimmt die Sprache des Geräts beim Einschalten oder beim Laden einer Disc.
 - Die Anzahl der Sprachen und Winkel hängt von der Disc ab. Bei einigen Discs besteht keine Sprach-/Winkelwahl.

Hinweise zu MP3/DivX

Was ist MP3/DivX?

MP3*: MP3 (MPEG Audio Layer 3) ist ein Komprimierungsformat für Digital-Audio. MP3 wurde von der MPEG (Motion Picture Experts Group) entwickelt. Durch Anwendung dieses Komprimierungsformats kann der Inhalt von etwa 10 Musik-CDs auf einem einzelnen CD-Datenträger aufgezeichnet werden (bezogen auf das Datenvolumen, das auf einer 650MB-CD-R oder -CD-RW mit einer festen Bitrate von 128 kbps und einer Sampling-Frequenz von 44,1 kHz aufgenommen werden kann).

*MPEG Layer-3 Audiocodierungstechnologie lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

DivX: Das von DivX, Inc. entwickelte Video-Kompressionsverfahren komprimiert Videodateien ohne erheblichen Verlust an Videoqualität.

Hinweis:

- Software-Programme für MP3/DivX-Encoding und CD-Writing werden mit diesem Gerät nicht geliefert.

Bei der Erstellung von MP3/DivX-Dateien zu beachtende Punkte

Allgemein

- Eine hohe Bitrate und eine hohe Abtastfrequenz werden für hochwertigen Sound empfohlen.
- Die Wahl von VBR (Variable Bitrate) wird nicht empfohlen, da die Spieldauer nicht richtig angezeigt wird und der Sound übersprungen werden kann.
- Die Wiedergabeklangqualität unterscheidet sich in Abhängigkeit von den Codierungsbedingungen. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung Ihrer eigenen Codierungssoftware und Schreibsoftware.

MP3

- Es wird empfohlen, die Bitrate auf "128 kbps or more" oder auf "fixed" einzustellen.

DivX

- DivX-Dateien, die größer sind als 2 GB oder keinen Index besitzen, werden von dem Gerät u.U. nicht einwandfrei wiedergegeben.
- Das Gerät unterstützt alle Auflösungen bis maximal 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL).
- Bei diesem Gerät können bis zu 8 Arten von Audio und Untertiteln gewählt werden.
- GMC (Global Motion Compensation) ist nicht unterstützt.

Vorsicht

- Unter keinen Umständen die Erweiterung ".mp3" Dateien zuordnen, die nicht mit MP3 formatiert worden sind, bzw. ".DIVX", ".divx", ".AVI" und ".avi" Dateien zuordnen, die nicht mit DivX formatiert worden sind. Andernfalls kann eine Beschädigung der Lautsprecher eintreten, was zu sehr lautem Ton und Gehörschäden führen kann.

Angezeigte Informationen (auf dem Hauptgerät)

Display-Inhalt

- **CD-TEXT**
Disc-Titel
Song-Titel
- **MP3/DivX**
Ordnername
Dateiname
- **MP3 (ID3-Etikett)**
Album-Titel
Titelname und Künstlername

Anzuzeigende Zeichen

- Anzuzeigende Länge eines Dateinamens/Ordnernamens: Innerhalb von 64 Zeichen. (Bei unicodierten Datei- und Ordnernamen kann nur zur Hälfte der Zeichen angezeigt werden.)
- Benennen Sie die Dateien und Ordner gemäß Standard jedes Dateisystems. Für Einzelheiten siehe die Instruktionen der Schreibsoftware.
- Der ASCII-Zeichensatz kann angezeigt werden.
- Einige kyrillische Zeichen können in Unicode angezeigt werden.

ASCII-Zeichensatz

A bis Z, a bis z, Ziffern 0 bis 9 und die folgenden Symbole: (Leerstelle) ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~

Hinweis:

- Bei bestimmter Software, die zum Codieren von Dateien im MP3/DivX-Format verwendet wird, werden Zeicheninformationen u.U. nicht korrekt angezeigt.
- Nicht Anzeigbare Zeichen und Symbole werden durch ein Sternchen (*) ersetzt.
- Es wird empfohlen, dass Sie eine Länge des Dateinamens von weniger als 8 Zeichen (ohne Extension) verwenden.

Aufnahme von MP3/DivX-Dateien auf einem CD/DVD-Datenträger

- **Vom Abspielen von Disks, die mehr als ein Dateiformat enthalten, wird abgeraten.**
 - **Wenn auf derselben Disk CD-DA- und MP3/DivX-Dateien aufgezeichnet sind, kann es vorkommen, dass die Songs und Filme nicht in der vorgesehenen Reihenfolge oder einige überhaupt nicht wiedergegeben werden.**
 - **Wenn auf derselben Disk MP3- und DivX-Daten aufgezeichnet werden, müssen sie in getrennten Ordnern abgespeichert werden.**
 - Keine anderen als MP3/DivX-Dateien und keine unnötigen Ordner auf einer Disk aufzeichnen.
 - Der Name einer MP3/DivX-Datei sollte den nachstehend beschriebenen Regeln entsprechen und außerdem die Regeln der einzelnen Dateisysteme erfüllen.
 - MP3-Dateien die Dateinamenerweiterung ".mp3" zuordnen.
 - DivX-Dateien die Dateinamenerweiterungen ".DIVX", ".divx", ".AVI" oder ".avi" zuordnen.
- Bei der Wiedergabe bzw. Anzeige der Informationen von MP3/DivX-Dateien kann es zu Schwierigkeiten kommen, wenn diese MP3/DivX-Dateien unter Verwendung bestimmter Schreibsoftware oder CD/DVD-Rekorder aufgezeichnet wurden.
 - Dieses Gerät weist keine Wiedergabelistenfunktion auf.
 - Obwohl Multi-Session-Aufnahme unterstützt wird, wird die Verwendung von einzelnen Discs empfohlen.

Unterstützte Dateisysteme

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension zu ISO 9660, Joliet, Romeo

Hinweis:

- Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD, CD Extra wird nicht unterstützt.

Audiokompressionsformate (Empfehlung: "Bei der Erstellung von MP3/DivX-Dateien zu beachtende Punkte" auf der vorhergehenden Seite)

Komprimierungsmethode	Bitrate	VBR	Abtastfrequenz
MPEG 1 Audio Layer 3 (MP3)	32 k – 320 kbps	Ja	32, 44,1, 48 kHz
MPEG 2 Audio Layer 3 (MP3)	8 k – 160 kbps	Ja	16, 22,05, 24 kHz
Mit der Version 3.11, 4.x, 5.x erstellte DivX-Daten*	8 k – 320 kbps	Ja	8 k – 48 kHz

* DivX-Videosystem/MP2, MP3

Hinweis:

- VBR (variable Bitrate) wird nicht empfohlen.

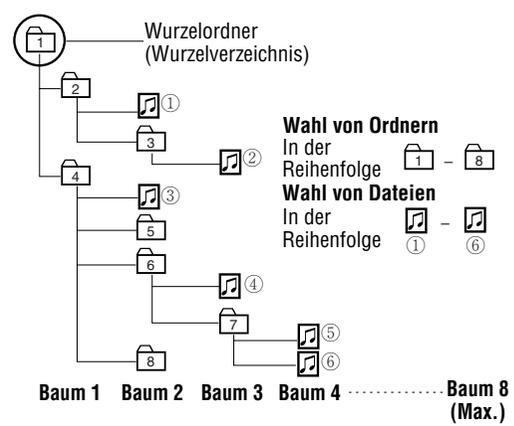
Reihenfolge der Wahl von Ordnern/Reihenfolge der Wiedergabe von Dateien

Maximale Anzahl von Dateien/Ordnern

- Maximale Anzahl Dateien: 999
- Maximale Anzahl Dateien pro Ordner: 999
- Maximale Tiefe der Bäume: 8
- Maximale Anzahl der Ordner: 255 (einschließlich Wurzelordner)

Hinweis:

- **Durch Verringern der Dateien- bzw. Ordneranzahl, d.h. der hierarchischen Tiefe, kann die Zeitspanne zwischen dem Lesen und der Wiedergabe der Daten verkürzt werden.**
- Die Anzahl der Ordner wird gezählt, unabhängig davon, ob MP3/DivX-Dateien vorhanden sind oder nicht.
- Falls der gewählte Ordner keine MP3/DivX-Dateien enthält, werden die nächsten MP3/DivX-Dateien in der Wiedergabefolge gespielt.
- Die Reihenfolge der Wiedergabe, auch bei Verwendung der gleichen Disk, kann sich von anderen MP3/DivX-Playern unterscheiden.
- "ROOT" erscheint, wenn der Name des Wurzelordners angezeigt wird.



Copyright

Aufgrund des Copyright ist es verboten, durch das Urheberrecht geschütztes Material, wie zum Beispiel Musik, ohne die Genehmigung des Copyright-Inhabers zu kopieren, zu verteilen und auszuliefern, ausgenommen für das persönliche Vergnügen.

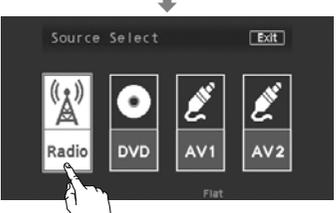
Keine Gewährleistung

Die obige Beschreibung entspricht den uns im Dezember 2006 zur Verfügung stehenden Informationen. Es besteht jedoch keine Gewährleistung auf die Reproduzierbarkeit und das Anzeigevermögen von MP3/WMA.

Radio

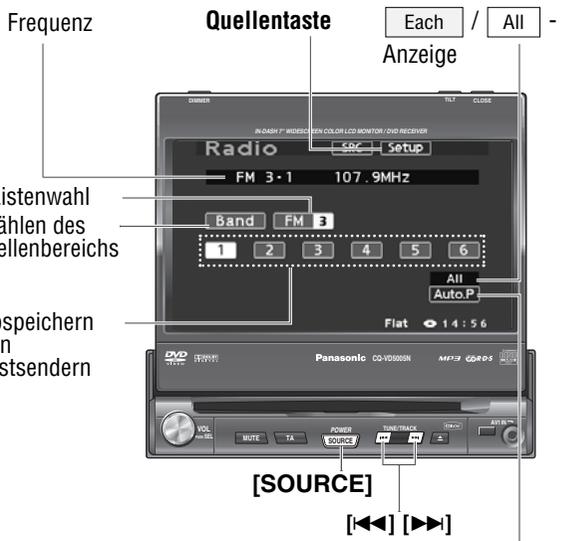
Signalquellenwahl

1 "Quellentaste" berühren.



2 Auf dem Quellenwahl-Bildschirm (RADIO) berühren.

Durch Drücken von [SOURCE] den Modus umschalten.



* Erscheint bei Wahl von [All]. (→ Seite 93)
 Setup ⇒ Radio ⇒ FM Setup ⇒ Auto Preset ⇒ Each / All

Automatisches Abspeichern von Festsendern

Abstimmung

Bedienung			
Wählen des Wellenbereichs	Band	-	
	Each	FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM	
	All	FM → AM	
Listenwahl Siehe nächste Seite	Vorbereitungen: All wählen. (→ Seite 93) Setup ⇒ Radio ⇒ FM Setup ⇒ Auto Preset ⇒ Each / All		
	FM 1	-	
	FM 1 (Liste 1) → FM 2 (Liste 2) → FM 3 (Liste 3)		
	Jede Liste enthält 6 Festsender. Durch Umschalten zwischen den Listen, können bis zu 6 Festsender aufgerufen werden.		
Senderwahl	-	[▶▶] [◀◀]	Mehr Weniger
Sendersuchlauf	-	[▶▶] (gestrichelt) [◀◀] (gestrichelt)	Mehr Weniger
	Mindestens 0,5 Sek. berühren/gedrückt halten, dann freigeben. Die Suche beginnt.		

..... Berühren/Niederhalten

Abspeichern von Festsendern

<h3 style="margin: 0;">Manuelles Abspeichern von Festsendern</h3> <p style="margin: 0;">Für jeden Wellenbereich können 6 Sender abgespeichert werden.</p>	<p>Wellenbereich und Frequenz wählen.</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">1</div> <p style="text-align: center; margin: 0;">bis</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">6</div> </div> - <div style="text-align: right;">  <p style="margin: 0;">blinkt einmal</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Mindestens 2 Sek. berührt halten. Die Frequenz blinkt einmal und der empfangene Sender wird abgespeichert. Bereits abgespeicherte Sender werden durch neue Festsender überschrieben.
<h3 style="margin: 0;">Automatisches Abspeichern von Festsendern</h3> <p style="margin: 0;">A Each</p> <p style="margin: 0;">Für jeden Wellenbereich werden automatisch 6 Sender abgespeichert.</p>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Vorbereitungen: Each wählen. (⇒ Seite 93) (Vorgabe: All) Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / All </div> <p>Wellenbereich wählen.</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">Auto.P</div> </div> - </div> <p style="margin: 0;">Sechs Sender mit dem stärksten bis sechststärksten Empfang in jedem Wellenbereich werden abgespeichert.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mindestens 2 Sek. berührt halten. Einmal eingestellt, werden die vorprogrammierten Festsender für jeweils 5 Sekunden angespielt. (Anspielen) <p style="margin: 0;">Bereits abgespeicherte Sender werden durch neue Festsender überschrieben.</p> <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nur RDS-Sender werden unter der Vorgabeeinstellung (AF ON) abgespeichert. Um auch Nicht-RDS-Sender zu wählen, verwenden Sie die Einstellung AF OFF. (⇒ Seite 79)
<p style="margin: 0;">B All</p> <p style="margin: 0;">Insgesamt werden 18 UKW-Sender automatisch abgespeichert.</p>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Vorbereitungen: All wählen. (⇒ Seite 93) Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / All </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">Auto.P</div> </div> - </div> <p style="margin: 0;">Achtzehn Sender mit dem stärksten bis achtzentstärksten Empfang im UKW-Bereich werden auf einmal abgespeichert.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mindestens 2 Sek. berührt halten. Einmal eingestellt, werden die vorprogrammierten Festsender für jeweils 5 Sekunden angespielt. (Anspielen) <p style="margin: 0;">Bereits abgespeicherte Sender werden durch neue Festsender überschrieben.</p> <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nur RDS-Sender werden unter der Vorgabeeinstellung (AF ON) abgespeichert. Um auch Nicht-RDS-Sender zu wählen, verwenden Sie die Einstellung AF OFF. (⇒ Seite 79)
<h3 style="margin: 0;">Aufrufen von abgespeicherten Festsendern</h3>	<p>Wellenbereich oder Liste wählen.</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">1</div> <p style="text-align: center; margin: 0;">bis</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">6</div> </div> - <ul style="list-style-type: none"> Eine Preset-Taste berühren.
<h3 style="margin: 0;">Preset-Swap</h3> <p style="margin: 0;">Abgespeicherte Kanäle sind untereinander austauschbar.</p>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Vorbereitungen: All wählen. (⇒ Seite 93) Setup ⇨ Radio ⇨ FM Setup ⇨ Auto Preset ⇨ Each / All </div> <ol style="list-style-type: none"> 1 Die Liste und Preset-Nummer wählen, unter der der auszutauschende Kanal abgespeichert ist. (siehe oben unter "Aufrufen von abgespeicherten Festsendern"). 2 Die Liste wählen und die Preset-Nummer, unter der der gewünschte Kanal abgespeichert ist, mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">1</div> <p style="text-align: center; margin: 0;">bis</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; height: 20px; margin: 2px;">6</div> </div> - <p style="margin: 0;">Der in Schritt 1 gewählte Preset-Kanal wird gegen den in Schritt 2 gewählten Kanal ausgetauscht (Preset-Swap).</p>

..... Berührt halten

RDS-Grundlagen

RDS Grundlagen

Manche UKW-Sender strahlen zusätzliche Daten aus, die mit RDS kompatibel sind. Dieses Radio bietet die bequemen Funktionen unter Verwendung dieser Daten. Die Verfügbarkeit der RDS-Dienste variiert mit dem Empfangsgebiet. Falls die RDS-Dienste in Ihrem Empfangsgebiet nicht angeboten werden, dann stehen auch die folgenden Funktionen nicht zur Verfügung. Dieses Kapitel erläutert eine Zusammenfassung und den Betrieb des RDS. Die folgenden Funktionen stehen bei Empfang eines RDS-Senders zur Verfügung.

Name des Programmservice (Program Service = PS)

Der Name des empfangenen Senders wird angezeigt.

Alternative Frequenz (AF)

Wenn sich die Empfangsbedingungen verschlechtern, wird automatisch auf einen RDS-Sender mit dem gleichen Programm umgeschaltet.

Verkehrsfunkprogramm (Traffic Program = TP)

Manche RDS UKW-Sender strahlen regelmäßig Verkehrsinformationen aus. Ein Sender, der Verkehrsinformationen ausstrahlt, wird als Verkehrsfunkprogramm (TP) bezeichnet.

Verkehrsfunkdurchsagen (Traffic Announcement = TA)

Manche Sender strahlen regelmäßig Verkehrsfunkdurchsagen aus.

Uhrzeit (Clock Time = CT)

Bei Empfang eines RDS-Senders stellt der CT-Service automatisch die Uhrzeit ein. (⇒ Seite 88 für Uhrzeiteinstellung)

Programmtyp (Program Type = PTY)

Manche RDS-UKW-Sender strahlen ein Signal zur Identifikation des Programmtyps aus. Beispiel: Nachrichten, Rock, Klassische Musik usw. (⇒ Seite 80)

Programm-Identifizierung (PI)

Jedes Programm ist mit einer eigenen Kennziffer versehen. Diese Nummer kann zum Aufsuchen einer anderen Frequenz verwendet werden, auf der das gleiche Programm ausgestrahlt wird.

Gebiet (Region = REG)

Jedes Gebiet ist mit einer eigenen Kennziffer bzw. Kennziffern versehen. Diese Nummer kann zum Identifizieren des Gebiets verwendet werden, in dem sich die gegenwärtig empfangene Sendestation befindet.

Andere RDS-Funktionen

EON (Enhanced Other Networks = Erweiterte Möglichkeiten)

Wenn EON-Daten empfangen werden, leuchtet die EON-Anzeige auf und die TA- und AF-Funktionen werden wie folgt erweitert.

TA: Verkehrsfunkinformationen nicht nur des abgestimmten Senders, sondern auch von Stationen anderer Netzwerke können empfangen werden.

AF: Die Frequenzliste der voreingestellten RDS-Sender wird anhand der empfangenen EON-Daten aktualisiert.

Das EON-System ermöglicht es dem Radio, die RDS-Informationen besser zu nutzen. Es aktualisiert ständig die AF-Liste der voreingestellten Sender, einschließlich des gegenwärtig abgestimmten Senders. Falls Sie zum Beispiel einen Sender weit entfernt von Ihrem Heimatort einstellen, sind Sie später in der Lage, den gleichen Sender mit einer alternativen Frequenz oder einen anderen Sender mit dem gleichen Programm zu empfangen. Das EON-System erfasst auch die verfügbaren TP-Sender für schnellen Empfang.

Empfang von Notrufdurchsagen

Wenn eine Notrufdurchsage ausgestrahlt wird, schaltet dieses Gerät automatisch auf deren Empfang um. Falls dies in einem anderen Modus als dem Radiomodus (Auch wenn ein anderer Modus aktiviert ist) eintritt, erscheint der Schriftzug "ALARM" am Display.

Hinweis:

- Die Notrufdurchsagen werden mit dem TA-Lautstärkepegel wiedergegeben. (⇒ Seite 81)

☐ Alternative Frequenz (AF)

AF ein/aus

Den AF-Modus durch Berühren von **AF** wie folgt umschalten.



AF On : AF-, Bestsender- und PI-Sendersuchlauf sicht aktiviert.



AF Off : Wenn das AF-Netz eines RDS-Senders nicht erforderlich ist.

*Der Anzeigehalt des Touch-Panels ist je nach den Umständen unterschiedlich.

Hinweis:

- Die Einstellungen sind dieselben wie über das Setupmenü. (➔ Seite 81)

Bei aktiviertem AF-Modus stehen folgende Funktionen zur Verfügung.

- Wenn sich die Empfangsbedingungen verschlechtern, wird automatisch auf einen Sender mit besseren Empfangsbedingungen umgeschaltet.
- Beim automatischen Abspeichern von Festsendern (APM) werden nur RDS-Sender gewählt.
- Beim Aufrufen eines Festsenders wird automatisch der Bestsender gewählt. (**BSR** Bestsendersuche)

PI Seek (Programm kennungssuche)

Falls der Empfang eines Festsenders schlecht wird, drücken Sie erneut die gleiche Preset-Nummerntaste. Daraufhin wird nach dem gleichen Sender mit besserem Empfang gesucht. Zur Stornierung dieselbe Preset-Nummerntaste nochmals drücken.

Hinweis:

- Bevor PI-Suchlauf gestartet wird, zunächst den TA-Modus aufheben.

☐ Verkehrsfunkdurchsagen (TA)



Bei aktiviertem TA-Modus stehen folgende Funktionen zur Verfügung.

- Falls Sie einen Sender ohne TP-Kennung bzw. einen TP-Sender mit schlechtem Empfang eingestellt haben, wird autom. ein geeigneter TP-Sender gesucht und empfangen, sobald auf TA-Modus umgestellt wird.
- Beim Sendersuchlauf oder APM werden nur TP-Sender gewählt.
- Wird TA gesendet und das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus, wird autom. auf Radio-Modus umgestellt und die Verkehrsmeldung wiedergegeben, sobald diese beginnt. Nach ende der Meldung kehrt das Gerät in den vorherigen Modus zurück. (TA-Standby-Modus (Außer bei Menü-Bildschirmanzeige))

TA ein/aus

(nur [TA]-Taste am Player)

Drücken Sie die [TA]-Taste, um den TA-Modus wie folgt ein- oder auszuschalten.

TA ON : Empfängt automatisch die Verkehrsfunkdurchsagen.



TA OFF : Der TA-Modus ist nicht aktiviert.

Nur Verkehrs- informationen (TA Mute)

Wenn Sie ausschließlich Verkehrsinfos hören möchten, aktivieren Sie den TA-Modus und stellen die Lautstärke bei Empfang eines UKW-Senders auf 0 ein. Sobald eine Verkehrsfunkdurchsage beginnt, wird die Lautstärke auf die TA-Lautstärke angehoben.

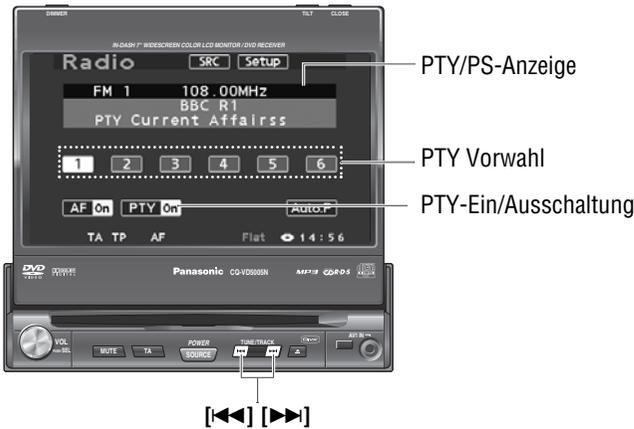
(➔ Seite 81)

Hinweis:

- Verkehrsinfos werden in Mono gesendet.

RDS-Grundlagen (Fortsetzung)

□ PTY (Programmtyp)



PTY ein/aus

PTY durch Berühren von **PTY** ein-/ausschalten.

PTY On : PTY-Anzeigemodus
 Dabei sind die folgenden Funktionen aktiviert.

PTY Off : PTY ist nicht aktiviert.

Hinweis:

- Wenn die PTY-Funktion aktiviert ist, ist ein Umschalten des Empfangsbereiches nicht möglich. Falls der Empfangsbereich umgeschaltet werden soll, deaktivieren Sie zuerst die PTY-Funktion.
- Die Einstellungen sind dieselben wie über das Setupmenü. (➔ Seite 81)

Wahl eines Programmtyps

→SPEECH	→ MUSIC	→ NEWS	→ Current Affairs
Information	→ Sport	→ Education	→ Drama
Cultures	→ Science	→ Varied Speech	→ Pop Music
Rock Music	→ Easy Listening	→ Light Classics M	→ Serious Classics
Other Music	→ Weather & Metr	→ Finance	→ Children's Progs
Social Affairs	→ Religion	→ Phone In	→ Travel & Touring
Leisure & Hobby	→ Jazz Music	→ Country Music	→ National Music
Oldies Music	→ Folk Music	→ Documentary	

- 1 Mit [◀◀] oder [▶▶] PTY wählen.
- 2 **Auto.P** mindestens 2 Sek. berührt halten. Die Suche beginnt.

Hinweis:

- **Auto.P** berühren, um die Suche zu stoppen.
- Wenn kein Sender mit dem entsprechenden Programmtyp vorhanden ist, wird "NONE" angezeigt.

Aufrufen eines PTY-Programmtyps

Die Programmtypen werden in dem Speicher unter den Festsendertasten **1** bis **6** abgelegt, wie es in der folgenden Tabelle dargestellt ist.

Um auf den gewünschten Programmtyp abzustimmen, drücken Sie einfach eine der Festsendertasten **1** bis **6**.

	Programmtyp	Inhalt
1	News	News
2	SPEECH	Current Affairs, Information, Education, Drama, Cultures, Science, Varied Speech, Weather & Metr, Finance, Children's Progs, Social Affairs, Religion, Phone In, Travel & Touring, Leisure & Hobby, Documentary
3	Sport	Sport
4	Pop M	Pop Music
5	Classics	Serious Classics
6	MUSIC	Rock Music, Easy Listening, Light Classics M, Other Music, Jazz Music, Country Music, National Music, Oldies Music, Folk Music

PTY-Festsenderspeicher

- 1 Wählen Sie einen Programmtyp.
- 2 Betätigen Sie eine der Festsendertasten **1** bis **6** und halten Sie diese für mindestens zwei Sekunden gedrückt, um den gewünschten Festsender im Speicher abzuspeichern.

Vorprogrammierter PTY-Suchlauf

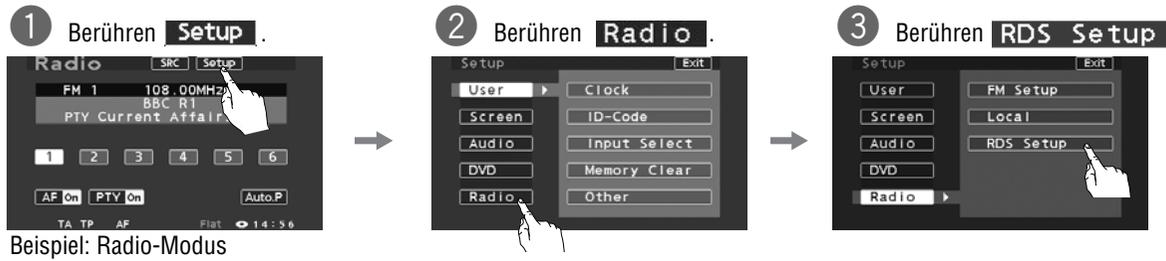
Falls ein vorprogrammierter Sender nicht aufgerufen werden kann, den Sender des Programmtyps wie folgt suchen:

- 1 Wählen Sie einen Programmtyp, indem Sie eine der Festsendertasten drücken.
- 2 Der voreingestellte Programmtyp erscheint für 5 Sekunden im Display.
- 3 Dieselbe Preset-Taste erneut berühren (oder **Auto.P** mindestens 2 Sek. halten), um auf den Sender mit dem gewünschten Programmtyp abzustimmen.

☐ Bearbeitung des RDS-Menüs

Zu Einzelheiten über die anderen Menüposten siehe "Einstellungen". (➔ Seite 86)

Öffnen des RDS-Menüs



RDS SETUP

RDS(Radio Data System)-Einstellungen

AF (Alternative Frequenz)

On : AF-, Bestsender- und PI-Sendersuchlauf wird aktiviert.

Off : Wenn das AF-Netz eines RDS-Senders nicht erforderlich ist.

Vorgabe: On

Region (Region)

On : Die Frequenz wird nur für Programme innerhalb der Region geändert.

Off : Die Frequenz wird für Programme von unbegrenzten Regionen geändert.

Vorgabe: Off

TA Volume (Lautstärke für Verkehrsfunkdurchsagen)

: Weniger, : Mehr

Einstellbereich: 0 bis 40
Vorgabe: 18

PTY (PTY ein/aus)

On : PTY-Anzeigemodus

Off : PTY ist nicht aktiviert

Language : Wählen der Sprache für die PTY-Anzeige
(➔ PTY Language unten)

Vorgabe: Off

Hinweis:

- Wenn die PTY-Funktion aktiviert ist, ist ein Umschalten des Empfangsbereiches nicht möglich. Falls der Empfangsbereich umgeschaltet werden soll, deaktivieren Sie zuerst die PTY-Funktion.

PTY Language (Wählen der Sprache für die PTY-Anzeige)

English : Englisch

Deutsch : Deutsch

Nederlands : Niederländisch

Español : Spanisch

Français : Französisch

Svenska : Schwedisch

Italiano : Italienisch

Vorgabe: English

TV-Tunersteuerung

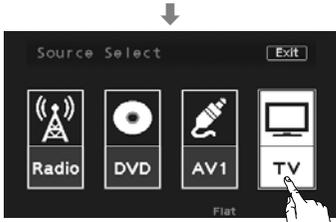
Vorbereitungen:

- Einen TV-Tuner (CY-TUP153N, option) an das Gerät anschließen.
- **[TV]** mit "Wahl des AV2-Eingangs" wählen (→ Seite 89).

- Für den Empfang von Fernsehsendungen muss die Fernsehantenne angeschlossen werden.
- Um Fernsehsender zu empfangen, halten Sie Ihren Wagen an einem Ort an, wo keine Hindernisse den Empfang stören.

Signalquellenwahl

1 "Quellentaste" berühren.



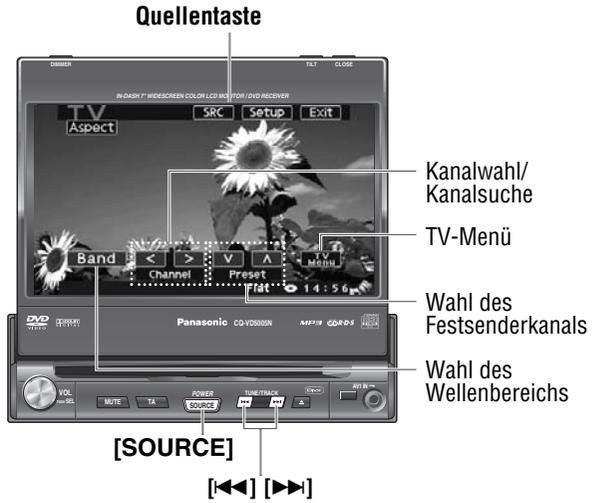
2 Auf dem Quellenwahl-Bildschirm **[TV]** berühren. (Der Inhalt ist je nach den angeschlossenen Geräten unterschiedlich.)

Durch Drücken von **[SOURCE]** auf TV-Modus umschalten.

Um den Bedienungsbildschirm einzuschalten, die Mitte des Touch-Panels berühren.

Hinweis:

- Der CY-TUP153N ist ein speziell für analoge Übertragungen bestimmter TV-Tuner.
- Falls in dem Land, in dem der CY-TUP153N betrieben wird, von analogen auf digitale Fernsehübertragungen übergegangen wird, kann das Gerät keine Fernsehsender mehr empfangen.
- Erkundigen Sie sich bei der zuständigen Behörde über



- eine mögliche Einstellung von analogen Übertragungen in dem Land, in dem der CY-TUP153N betrieben wird.
- Zum Steuern des TV-Tuners über die Fernbedienung diese auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.
 - Der TV-Tuner (CY-TUP153N, Option) kann nicht über die Fernbedienung des TV-Tuners eingeschaltet werden.

Abstimmung

Bedienung			
Wählen des Wellenbereichs	Band TV 1 ↔ TV 2	-	
Kanalwahl	> <	[▶▶] [◀◀]	Mehr Weniger
Kanalsuche	> <	[▶▶] [◀◀]	Mehr Weniger
Anzeigen des TV-Menüs	TV Menu	-	Ruft das Fernsehmenü auf. Durch erneutes Berühren abbrechen.
Wählen eines TV-Menüpostens	< > ^ v	-	Links/rechts Mehr/weniger

..... Berühren/Niederhalten

Abspeichern von Festsendern

Bedienung			
<h3 style="margin: 0;">Automatisches Abspeichern von Festsendern</h3>	<p>12 Kanäle mit der höchsten bis zwölftöchsten Signalstärke werden in jedem der Wellenbereiche als Festsender abgespeichert.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">Band</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div>Einen Wellenbereich wählen.</div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Mindestens 2 Sek. berührt halten. Wenn weniger als 12 Sender empfangen werden, erscheint “–”. <p>Bereits abgespeicherte Sender werden durch neue Festsender überschrieben.</p>		
<h3 style="margin: 0;">Schreiben des Festsenderspeichers</h3> <p style="font-size: 0.9em; margin-top: 10px;">Programmierte Festsender-Favoriten können auf das Display geschrieben werden.</p>	<p>Wellenbereich und Kanal wählen.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">▲</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div></div> </div> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;">↓</div>  <ul style="list-style-type: none"> Die Festsender-Schreibmodusanzeige verschwindet. <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">< ></div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div>Den auszutauschenden Kanal wählen.</div> </div> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;">↓</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">Band</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div>Festlegen.</div> </div> <hr style="border-top: 1px dashed gray; margin: 10px 0;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">TV Menu</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> Den Festsender-Schreibmodus beenden. </div> </div>		
<h3 style="margin: 0;">Festsenderaufruf</h3>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">▲</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">▼</div> </div>	–	<p>Weniger</p> <p>Mehr</p>
<h3 style="margin: 0;">Löschen des Festsenderspeichers</h3> <p style="font-size: 0.9em; margin-top: 10px;">Programmierte Festsenderkanäle können gelöscht werden.</p>	<p>Wellenbereich und Kanal wählen.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px dashed gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">▼</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div></div> </div> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;">↓</div>  <ul style="list-style-type: none"> Die Festsender-Löschmodusanzeige verschwindet. <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">▲ ▼</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div>Die zu löschende Festsendernummer wählen.</div> </div> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;">↓</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">Band</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div>Festlegen.</div> </div> <hr style="border-top: 1px dashed gray; margin: 10px 0;"/> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid gray; padding: 2px; border-radius: 5px;">TV Menu</div> <div style="font-size: 2em;">–</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> Den Festsender-Löschmodus beenden. </div> </div>		

..... Mindestens 2 Sek. berührt halten.

Vorbereitungen:

- Ein optionales externes Gerät an AV1/AV2 anschließen.

Signalquellenwahl

Im AV1/AV2-Modus können jeweils Bilder betrachtet und der Ton der angeschlossenen externen Signalquellen wiedergegeben werden.

1 "Quellentaste" berühren.



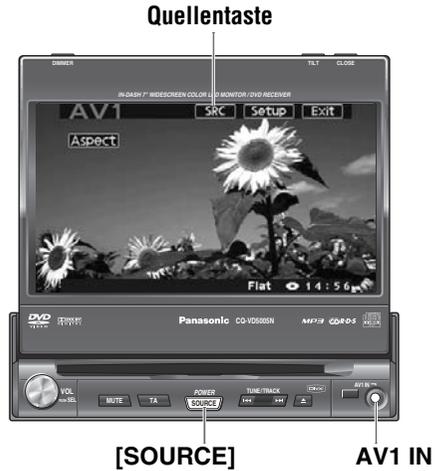
2 Auf dem Quellenwahl-Bildschirm **AV1** / **AV2** (**AV1/AV2**) berühren.

 Durch Drücken von **[SOURCE]** den Modus umschalten.

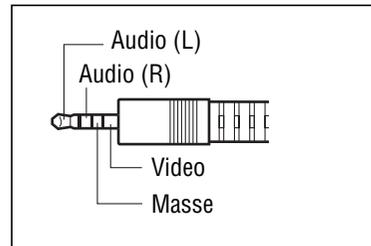
Um den Bedienungsbildschirm einzuschalten, die Mitte des Touch-Panels berühren.

Hinweis:

- Das System kann so eingestellt werden, dass der AV-Modus nicht gewählt wird (Quellenübersprungung). (**[Input Select]** → Seite 89)
- Wenn innerhalb 10 Sek. keine Bedienung erfolgt oder **[Exit]** berührt wird, verschwinden die Bedienungstasten.
- An die AV 1 IN-Klemme kann nur der Stecker des mitgelieferten Umwandlungskabels für AV 1 IN oder ein Stecker mit der gleichen Stiftanordnung angeschlossen werden. (Siehe Abb. 1.)
- Bei Verwendung des mitgelieferten Umwandlungskabels für AV 1 IN oder eines Steckers mit der gleichen Stiftanordnung kann auch ausschließlich Musik gehört werden. Der Bildschirm bleibt in diesem Fall leer.



<Abb. 1>



Einstellungen

User

Clock
ID-Code
Input Select
Memory Clear
Other

Benutzer

Uhreinstellung (→ Seite 88)
Einstellen des ID-Code (→ Seite 88)
Wahl des AV1/AV2-Eingangs (→ Seite 89)
Speicherlöschung (→ Seite 89)
Sonstige Einstellungen (→ Seite 89)

Screen

Dimmer
Picture
Aspect

Bildschirm

Helligkeitseinstellung (→ Seite 90)
Anzeigeeigenschaften (→ Seite 90)
Anzeigen des eingestellten Bildseitenverhältnisses (→ Seite 90)

Audio

SQ3
Bass/Treble
Balance/Fader

Audio

SQ3-Einstellung (→ Seite 91)
Bass-/Höheneinstellung (→ Seite 91)
Balance-/Fader-Einstellung (→ Seite 91)

DVD

Language
Display
Down Mix
DR COMP
DivX Registration

DVD

Einstellen der Sprache (→ Seite 92)
DVD-Bildeigenschaften (→ Seite 92)
Wahl des Down-Mix-Verfahrens (→ Seite 93)
Wahl des Kompressionsverfahrens (→ Seite 93)
DivX-Registrierung (→ Seite 93)

RADIO

FM Setup
Local
RDS Setup

Radio

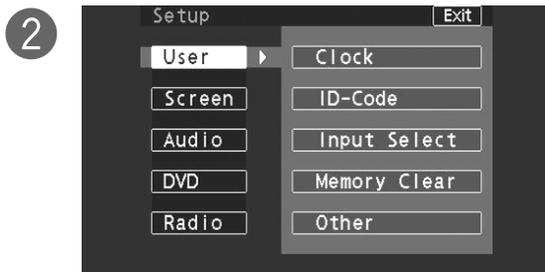
Einstellungen für UKW-Sender (→ Seite 93)
Einstellungen für Sendersuche (→ Seite 93)
Einstellungen für RDS (→ Seite 81)

Setup

(Beispiel: DVD-Modus)



Setup auf dem Bedienungsbildschirm berühren.



Die gewünschte Einstellung durch Berühren anwählen.

3 (Beispiel: Einstellbildschirm des **Input Select** → Seite 89)



Back
Legt die Einstellung fest und schaltet zum vorherigen Menü zurück.

Exit
Legt die Einstellung fest und schließt das Menü.

Hinweis:

- Wenn 60 Sekunden nach Umschaltung auf das Einstellmenü keine Bedienung erfolgt, schaltet die Anzeige auf den vorherigen Zustand zurück.
- Abhängig vom verwendeten Disktyp oder dem Zustand des Geräts kann der Posten vorübergehend nicht anwählbar sein. In diesem Fall eine andere Quelle wählen und die Einstellung erneut versuchen.



[VOL] (PUSH SEL)

[SOURCE]
(Verlassen des Menüs)

[DIM] (DIMMER)

(Die Bildschirmhelligkeit kann zwischen dem eingestellten Wert und maximaler Helligkeit umgeschaltet werden)



Einstellungen (Fortsetzung)

User

Clock

Uhreinstellung

(Uhranzeige)

: Uhranzeige eingeschaltet ("--:--" lautet die Anzeige vor der Uhreinstellung.)

: Uhranzeige ausgeschaltet

Vorgabe:

(Stundeneinstellung)

: Stellt die Stunde zurück

: Stellt die Stunde vor

(Minuteneinstellung)

: Stellt die Minute zurück

: Stellt die Minute vor

(Uhreinstellverfahren)

: Die Uhrzeit wird automatisch am RDS-CT-Service abgeglichen. (➔ Seite 78)

: Die manuell eingestellte Zeit wird angezeigt.

Vorgabe:

Hinweis:

- Die Uhr durch Berühren/Drücken von / **[SOURCE]**.
- Die Sommerzeit manuell einstellen.

Vorgabe: Hour Adjust: 0
Minute Adjust: 0

ID-Code

Einstellen des ID-Code

Aus Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, dem Gerät vor der Inbetriebnahme einen 4-stelligen ID-Code zuzuweisen. Nach Einstellung des Codes ist das Gerät nicht funktionsfähig, wenn die Stromversorgung unterbrochen und wieder angeschlossen wird. Es handelt sich dabei um eine elektronische Verriegelung, die sicherstellt, dass ein Dieb das gestohlene Gerät nicht verwenden kann, wenn ihm der eingestellte Code nicht bekannt ist.

Die Einstellung des ID-Code darf nur durch den Besitzer des Geräts vorgenommen werden.

Wenn das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt war, ist es gewöhnlich nicht notwendig, den ID-Code vor jedem Gebrauch einzugeben.

4-stelliger Zifferncode von bis

Vorgabe: ohne

Einstellen des ID-Code (erstmalig)

- ① Einen 4-stelligen ID-Code eingeben.
- ② Denselben 4-stelligen Code nochmals eingeben.

Ändern des ID-Code

- ① Den eingestellten (alten) 4-stelligen Code eingeben. Falls ein falscher ID-Code eingegeben wurde, kann kein neuer Code registriert werden.
- ② Einen neuen 4-stelligen ID-Code eingeben.
- ③ Den neuen 4-stelligen Code nochmals eingeben.

Aufheben eines bekannten ID-Code

- ① Den eingestellten (alten) 4-stelligen Code eingeben. Falls ein falscher ID-Code eingegeben wird, kann die ID-Codefunktion nicht aufgehoben werden.
- ② berührt halten, bis "Completed!" angezeigt wird. Hiermit ist der ID-Code aufgehoben. Das Gerät funktioniert nun ohne ID-Code.

Hinweis:

- Falls irgendwann einmal Wartungsarbeiten am Gerät erforderlich sein sollten, muss der ID-Code vor der Einsendung zur Reparatur aufgehoben werden.
- Der ID-Code kann nicht gelöscht werden, auch nicht durch Löschen des Speichers.
- Aus Gründen der Sicherheit wird der eingegebene ID-Code nicht angezeigt.

Vorsicht

- Den registrierten ID-Code notieren und sicher aufbewahren. (Den ID-Code auf dem Notizzettel eintragen. (➔ Seite 100).) Wenn der Code verloren geht, kann das Gerät nicht mehr betrieben werden. Falls Sie Ihren ID-Code vergessen haben sollten, wenden Sie sich bitte an den Panasonic-Kundendienst in Ihrer Nähe.

Input Select

Wahl des AV1/AV2-Eingangs

AV1 (Wahl des AV1-Eingangs)

AV1 : Ein externes Gerät ist an AV1 angeschlossen.

Skip : AV1 wird übersprungen. Vorgabe: **AV1**

AV2 (Wahl des AV2-Eingangs)

AV2 : Ein externes Gerät ist an AV2 angeschlossen.

TV : Fernsehtuner ist an AV2 angeschlossen.

Skip : AV2 überspringen Vorgabe: **AV2**

Camera (Setup der Rückfahrkamera)

Wählen des Anschlusses für die Rückfahrkamera

Vorbereitungen: Das Rückwärtsgangkabel anschließen. (→ Einbauanleitung)

On : an CAMERA IN angeschlossen

Off : nicht angeschlossen Vorgabe: **Off**

Hinweis:

- Unbedingt **Off** wählen, wenn keine Rückfahrkamera angeschlossen ist.
- Das Bild der Heckkamera kann nachts oder an dunklen Orten unscharf werden.

Memory Clear

Speicherlöschung

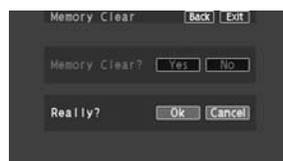
Sämtliche abgespeicherten Daten werden auf die Vorgaben zurückgesetzt.

Hinweis:

- Durch die Speicherlöschung wird der ID-Code nicht gelöscht.

Yes : Löscht den Speicher und stellt die Vorgaben wieder her.

No : Keine Speicherlöschung. Es wird auf den vorherigen Anzeigehalt zurückgeschaltet.



Bei Wahl von **Yes** erscheint **Really?**

OK : Ausführen

Cancel : Keine Speicherlöschung

⚠ Vorsicht

- Bitte beachten, dass diese Einstellung das Gerät auf die Vorgaben zurücksetzt, d.h. alle abgespeicherten Daten und Einstellungen gehen verloren.

Other

Sonstige Einstellungen

ACC Select (Aktivieren/Deaktivieren von ACC)

On : Auf ON stellen, wenn das Fahrzeug über eine ACC-Position verfügt.

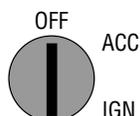
Off : Auf OFF stellen, wenn das Fahrzeug nicht über eine ACC-Position verfügt. Vorgabe: **Off**

Hinweis:

- Falls der Zündschalter Ihres Fahrzeugs über eine Position ACC verfügt, stellen Sie den Schalter auf ON. Damit sind folgende Funktionen aktiviert.
 - Die Stromversorgung wird bei Einlegen einer Disc oder eines Magazins automatisch eingeschaltet.
 - In Stellung **Off** lässt sich das Hauptgerät nicht über die Fernbedienung einschalten.

⚠ Vorsicht

- **Unbedingt OFF wählen, wenn der Zündschalter Ihres Fahrzeug keine Position ACC hat. Andernfalls kann es zu einem Entladen der Batterie kommen.**



Security Alarm (Diebstahlalarm)

On : Aktiviert den Diebstahlalarm. (→ Seite 63)

Off : Deaktiviert den Diebstahlalarm.

Vorgabe: **On**

Einstellungen (Fortsetzung)

User **Screen** (Display) Audio DVD Radio

Dimmer

Helligkeitseinstellung

1 2 3
← →
Dunkler Heller

Vorgabe: 1

Hinweis:

- Durch Drücken von **[DIM]** kann die Bildschirmhelligkeit zwischen dem oben eingestellten Wert und maximaler Helligkeit umgeschaltet werden.

Picture

Anzeigeeigenschaften

Contrast (Einstellen des Bildkontrasts)

< : Vermindert den Kontrast zwischen Schwarz und Weiß

> : Erhöht den Kontrast zwischen Schwarz und Weiß

Bright (Einstellen der Bildhelligkeit)

< : Dunkler

> : Heller

Color (Einstellen der Farbtiefe)

< : Vermindert die Farbtiefe auf dem Display

> : Erhöht die Farbtiefe auf dem Display

Tint (Einstellen des Farbtons)

< : Betont den Rotanteil im Farbbild

> : Betont den Grünanteil im Farbbild

Hinweis:

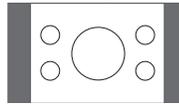
- Bei PAL/SECAM-Videoeingang ist diese Einstellung nicht möglich.

Einstellbereich: -15 bis +15
Vorgabe: ±0

Aspect

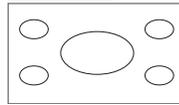
Anzeigen des eingestellten Bildseitenverhältnisses

Normal



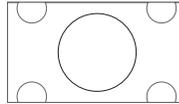
- Bei einem herkömmlichen Bildschirm beträgt das Verhältnis der Bildbreite zur Bildhöhe 4:3.
- In diesem Fall bleibt an den seitlichen Bildrändern ein Leerbereich.

Full



- Das Bild wird insgesamt bis zum Verhältnis 16:9 horizontal gestreckt.
- Das Streckverhältnis ist überall auf dem Bildschirm dasselbe.

Zoom



- Das Bild nimmt beim normalen Bildseitenverhältnis von 4:3 die gesamte Bildschirmbreite ein.
- Am oberen und unteren Bildrand tritt geringer Verlust ein.

Just



- Das Bild wird insgesamt bis zum Verhältnis 16:9 horizontal gestreckt.
- Das Streckverhältnis nimmt zu den seitlichen Bildrändern hin zu.

Vorgabe: Normal

Hinweis:

- Der Bildschirm zum Einstellen des Bildseitenverhältnisses kann auch durch Berühren von **Aspect** erfolgen, wenn diese Taste angezeigt ist. (→ Seite 64)
- Diese Einstellung trifft im Video-Modus zu.
- Über den Menübildschirm oder einen Bildschirm im CD-, MP3- oder Radiomodus kann das Bildseitenverhältnis nicht verändert werden. Fest auf "Full" eingestellt.
- Wenn bei eingeschalteter Rückfahrkamera auf Rückwärtsgang geschaltet wird, kann das Bild nur in "Full" dargestellt werden.
- Durch die Wahl des Bildseitenverhältnisses kann das Bild vom Original abweichen.

⚠ Vorsicht

- Bitte beachten, dass das Komprimieren bzw. Strecken des Bildes über die Bildseitenverhältnis-Funktion (Bildschirmmodus) dieses Produkts für gewerbliche Zwecke mit der Absicht, Gewinn zu erzielen oder öffentliche Verführungen abzuhalten, die Urheberrechte des Autors verletzen könnten.
- Wenn ein Standardbild (4:3) mit den Bildseitenverhältnissen "Just", "Zoom" oder "Full" auf einem Vollbildschirm dargestellt wird, kann der Bildrand verloren gehen oder Bildverzerrung auftreten. Um ein Bild wie vom Autor vorgesehen im Original zu sehen, sollte deshalb der Modus "Normal" verwendet werden.

SQ3

SQ3-Einstellung

Bei der Lieferung sind bereits sechs Klangqualitäten (SQ) voreingestellt.

Flat : Flacher Frequenzgang

Pop : Breit angelegter, tiefer Ton

Rock : Schneller, schwerer Ton

Jazz : Für Jazz typischer tiefer Ton

Club : Typischer Club- und Disco-Ton

Vocal : Klarer Ton

Vorgabe: **Flat**

Nach folgendem Verfahren können selbst definierte SQ oder modifizierte Werksvorgaben abgespeichert werden.

Vorwahl-Pegeleinstellung

- Das SQ wählen, das geändert werden soll.
- Durch Berühren von **<** oder **>** eine Frequenz in einem Frequenzband (BASS/MID/TRE) wählen.
- Die Frequenz durch Berühren von **▲** oder **▼** einstellen.

Einstellbereich: -12 dB bis +12 dB

Einstellbare Frequenzen:

BASS; 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz

MID; 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 3 kHz

TRE; 10 kHz, 12 kHz, 15 kHz, 18 kHz

Hinweis:

- Durch Berühren und Niederhalten von **>**
- Durch Berühren und Niederhalten von **<** für mindestens 2 Sek. kann auf die Werksvorgaben zurückgestellt werden.

Bass/Treble

Bass-/Höheneinstellung

Bass (Basseinstellung)

> : mehr

< : weniger

Treble (Höheneinstellung)

> : mehr

< : weniger

Einstellbereich: -12 dB bis +12 dB
Vorgabe: 0 dB

Balance/Fader

Balance-/Fader-Einstellung

Balance

(Abgleich des Lautstärkepegels zwischen rechten und linken Lautsprechern)

> : Rechts anheben

< : Links anheben

Einstellbereich: Rechts 15 bis Links 15

Vorgabe: **Center**

Fader

(Abgleich des Lautstärkepegels zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern)

> : vorne anheben

< : hinten anheben

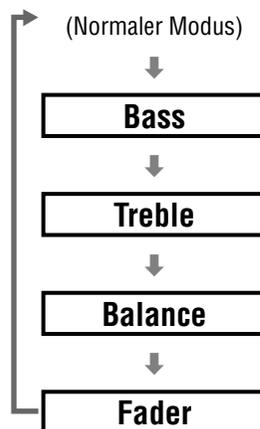
Einstellbereich: Vorne 15 bis Hinten 15

Vorgabe: **Center**

Audio-Einstellungen mit [VOL] (PUSH SEL) am Hauptgerät

Die Audio-Einstellungen **Bass**, **Treble**, **Balance** und **Fader** can be performed with [VOL] (PUSH SEL) am Hauptgerät erfolgen.

- Mit [VOL] (PUSH SEL) einen Einstellposten wählen.



- Zum Einstellen [VOL] drehen.

Einstellungen (Fortsetzung)

User Screen Audio **DVD** Radio

LANGUAGE

Einstellen der Sprache

Menu (DVD-Menüsprache)

- : Englisch
- : Französisch
- : Spanisch
- : Deutsch
- : Italienisch
- : Sonstige Sprache. Den Sprachcode eingeben.
(⇒ Seite 103)

Vorgabe:

Subtitle (Untertitelsprache)

Hinweis:

- Bei Discs, die Closed Captioning und Untertitel unterstützen, können diese sich auf dem Bildschirm überschneiden. In diesem Fall Untertitel ausschalten.

- : Englisch
- : Französisch
- : Spanisch
- : Deutsch
- : Italienisch
- : Sonstige Sprache. Den Sprachcode eingeben.
(⇒ Seite 103)

Vorgabe:

Audio (Audiosprache)

Hinweis:

- Sobald diese Einstellungen beendet sind, beginnt die Wiedergabe ab Anfang der Disc.

- : Englisch
- : Französisch
- : Spanisch
- : Deutsch
- : Italienisch
- : Sonstige Sprache. Den Sprachcode eingeben.
(⇒ Seite 103)

Vorgabe:

Display

Bildseitenverhältnis und DVD-Softwaremodus

DVD Aspect (Einstellen des Bildseitenverhältnisses)

- : Video wird auf einem 4:3 Standard-Bildschirm wiedergegeben.
- : Video wird auf einem Breitbildschirm (16:9) wiedergegeben.

Vorgabe:

Letter Box (DVD-Softwaremodus)

- : Breitbild-Video wird im Panscan-Modus (wobei der rechte und linke Bildrand abgeschnitten wird) wiedergegeben.
- : Breitbild-Video wird im Letter-Box-Modus (wobei schwarze Balken am oberen und unteren Bildrand erscheinen) wiedergegeben.

Vorgabe:

Hinweis:

- Die Softwareeinstellung gemäß dem auf dem Umschlag gezeigten Symbol vornehmen. (⇒ Seite 68)
- Die Einstellung für den DVD-Softwaremodus wird nicht gültig, wenn oder bereits seitens der DVD-Software eingestellt ist.
- Das Bildseitenverhältnis des Displays wird an das eingestellte Bildseitenverhältnis (⇒ Seite 90) und das Bildseitenverhältnis der DVD-Software angepasst.

TV Type (VIDEO OUT-Buchseinstellung)

- : Stellt PAL für das an VIDEO OUT angeschlossene Gerät ein.
- : Stellt NTSC für das an VIDEO OUT angeschlossene Gerät ein.

Vorgabe:

Angle Mark (Einstellen des Winkelzeichens)

Das Winkelzeichen weist auf Abschnitte hin, die unter verschiedenen Winkeln aufgenommen wurden.

- : Aktiviert das Winkelzeichen
- : Deaktiviert das Winkelzeichen

Vorgabe:

Down Mix

Um die Downmix-Funktion verwenden zu können, muss der Typ angegeben werden.

- : Nach Surround-Element entkodierbares Downmix
(Lt = Links total, Rt = Rechts total)
- : Einfaches Stereo-Downmix
(Lo = Nur links, Ro = Nur rechts)

Hinweis:

- Um diese Funktion nutzen zu können, muss es sich bei der Signalquelle um eine "Dolby Digital" Quelle handeln.

Vorgabe:

DR COMP (Dynamic Range Compression)

Beibehaltung des Raumklangs auch bei niedriger Lautstärke Pegel

Wahl des Kompressionsverfahrens

- : DR COMP ON
- : Mit maximaler Kompression, etwa wie eine Fernsehsendung
- : DR COMP OFF

Vorgabe:

DivX Registration

Anzeigen des DivX-Registriercodes (→ Seite 94)



FM Setup

Einstellungen für UKW-Sender

Auto Preset (Auto-Vorwahl-Einstellung)

- : Speichert die Festsender in den einzelnen Wellenbereichen ab.
- : Speichert die Festsender in allen UKW-Listen ab, und zwar unabhängig vom Wellenbereich.

Vorgabe:

Mono (Mono-Einstellung)

- : Mono-Empfang bei reduziertem Rauschpegel
- : Stereo-Empfang

Vorgabe:

Local

Einstellungen für Sendersuche

- : Sucht nur nach starken Sendern
- : Sucht auch nach relativ schwachen Sendern

Vorgabe:

RDS Setup (→ Seite 81)



DivX VOD-Inhalt

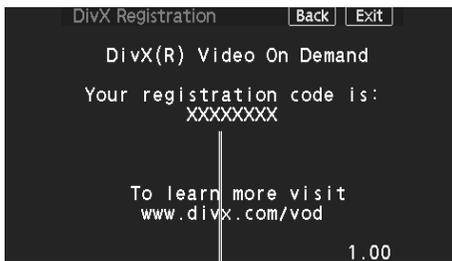


DivX Video auf Abruf (Video-on-demand = VOD) ist zwecks Urheberschutz verschlüsselt. Die Wiedergabe von DivX VOD-Inhalten erfordert die vorherige Registrierung des Geräts.

Geben Sie gemäß den Online-Anweisungen beim Erwerb von DivX VOD-Inhalten den Registriercode des Geräts ein und registrieren Sie das Gerät. Zu Einzelheiten über DivX VOD besuchen Sie www.divx.com/vod.

Anzeigen des Registriercodes des Geräts

- ① **Setup** berühren.
- ② **DVD** berühren.
- ② **DivX Registration** berühren.



8 alphanumerische Zeichen

Hinweis:

- Wir empfehlen den Code aufzunotieren und aufzubewahren.
- Bei der erstmaligen Wiedergabe von DivX VOD-Inhalt wird unter "DivX Registration" ein anderer Registriercode angezeigt. Unter diesem Code keinen DivX VOD-Inhalt erwerben. Wenn mit diesem Code DivX VOD-Inhalt erworben und dieser auf dem Gerät wiedergegeben wird, wird die Wiedergabe aller mit dem vorherigen Code erworbenen Inhalte unmöglich.
- Wird DivX VOD-Inhalt unter einem anderen Code als dem des Geräts erworben, so kann dieser Inhalt nicht wiedergegeben werden. ("Authorization Error" wird angezeigt.)

DivX-Inhalt mit beschränkter Wiedergabe

Es gibt DivX-Inhalte, bei denen die Häufigkeit der Wiedergabe beschränkt ist. Bei der Wiedergabe eines solchen Inhalts wird angezeigt, wie oft die Wiedergabe noch wiederholt werden kann. Bei Anzeige von Null ist die Wiedergabe dieses Inhalts nicht mehr möglich. ("Rental Expired" wird angezeigt.)

Bei der Wiedergabe dieses Inhalts

- Die Anzahl der möglichen Wiedergaben um eins
 - wenn **[SOURCE]** gedrückt wird.
 - wenn **[◀◀] / [▶▶]** (◀◀ / ▶▶) gedrückt wird usw., und die Wiedergabe geht zum nächsten Inhalt weiter oder kehrt an den Anfang des gegenwärtigen Inhalts zurück.

Störungsbeseitigung



☐ Falls Sie eine Störung vermuten

Überprüfen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Störungen und führen Sie die entsprechenden Schritte aus.

Falls durch die beschriebenen Vorschläge die Probleme nicht gelöst werden können, sollten Sie das Gerät zu Ihrem nächsten autorisierten Panasonic-Kundendienst bringen. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Überlassen Sie alle Prüfungen und Reparaturen dem professionellen Kundendienstpersonal. Panasonic ist nicht verantwortlich für Unfälle, die auf Nichteinhaltung der empfohlenen Prüfungen oder auf eigene Reparaturen nach den Prüfungen zurückzuführen sind.

Unter keinen Umständen andere als die in *Kursivschrift* unter "Mögliche Lösung" aufgeführten Maßnahmen durchführen, da diese für den Nichtfachmann zu gefährlich sind.

⚠ Warnung

- Verwenden Sie das Gerät niemals bei anormalen Bedingungen, wie zum Beispiel ohne Ton, bei Rauch- oder Geruchsentwicklung, da es sonst zu einem Feuer oder zu elektrischen Schlägen kommen kann. Stellen Sie den Betrieb des Gerätes unverzüglich ein, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu Gefährdungen führen kann

■ Allgemein

Störung	Mögliche Ursache → Mögliche Lösung
Kein Strom.	<p>Das Stromversorgungskabel (Batterie, Strom und Masse) ist falsch angeschlossen. → Überprüfen Sie die Verdrahtung.</p> <p>Sicherung durchgebrannt. → Beheben Sie die Ursache für das Durchbrennen der Sicherung, und setzen Sie eine neue Sicherung ein. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.</p>
Kein Ton.	<p>Die Stummschaltung (MUTE) ist eingeschaltet (ON). → Schalten Sie die Stummschaltung (MUTE) aus (OFF).</p> <p>Die Lautsprecherleiter sind falsch angeschlossen, unterbrochen oder weisen Wackelkontakt auf. → Überprüfen Sie die Verdrahtung gemäß Verdrahtungsschema. (Einbauanleitung)</p>
Rauschstörungen.	<p>In der Nähe des Gerätes oder seiner elektrischen Leitungen befindet sich ein Gerät, das elektromagnetische Wellen generiert, wie zum Beispiel ein Handy. → Geräte die elektromagnetische Wellen generieren sollten von diesem Gerät und der Verdrahtung ferngehalten werden. Falls die Rauschstörungen aufgrund des Kabelbaums des Fahrzeuges nicht eliminiert werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.</p> <p>Das Massekabel weist schlechten Kontakt auf. → Achten Sie darauf, dass das Massekabel richtig an ein blankes Metallteil des Chassis angeschlossen ist.</p>
Rauschstörungen in Abhängigkeit von der Motordrehzahl.	<p>Die Rauschstörungen kommen von der Lichtmaschine des Fahrzeuges. → Ändern Sie die Verdrahtungsposition des Massekabels. → Einen Störfilter einbauen.</p>
Manche Operationen können nicht ausgeführt werden.	<p>Manche Operationen können in bestimmten Modi wie zum Beispiel dem Menümodus nicht ausgeführt werden. → Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und geben Sie den entsprechenden Modus frei. Falls das Gerät auch dann nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.</p>
Kein Ton von dem (den) Lautsprecher(n).	<p>Die Lautsprecherkabel weisen Unterbrechung, Kurzschluss, Wackelkontakt oder falschen Anschluss auf. → Überprüfen und berichtigen Sie die Lautsprecherverdrahtung.</p>

Störungsbeseitigung (Fortsetzung)

■ Allgemein (Fortsetzung)

- Die Lautsprecherkanäle ertönen umgekehrt für den rechten und linken Kanal.
➔ Die Lautsprecherkabel sind vertauscht für den rechten und linken Kanal angeschlossen.
➔ **Führen Sie die Verdrahtung der Lautsprecher richtig gemäß Verdrahtungsschema aus.**
- Die Stromversorgung fällt unbeabsichtigt aus.
➔ Die Sicherheitsvorrichtung funktioniert.
➔ **Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an den nächsten Panasonic-Kundendienst.**
- Ausgang deaktiviert/Video/Audio verzerrt
➔ Das dem Gerät beiliegende Umwandlungskabel für AV 1 IN ist nicht für den Anschluss an die Klemme AV1 IN bestimmt.
➔ **Für diesen Anschluss das dem Gerät beiliegende Umwandlungskabel für AV 1 IN verwenden.**

■ Display-Einstellungen

- Das Bild ist dunkel.
Das Bild ist weißlich.
Das Bild ist nicht normal.
Das Bild ist blass.
➔ Das Display ist nicht richtig eingestellt.
➔ **Alle Display-Einstellungen vornehmen.**
- Einfahren des Displays funktioniert nicht.
➔ Der Monitor stoppt auf halbem Weg.
➔ **[OPEN] drücken.**

■ Radio

- Schlechter Empfang oder Rauschstörungen.
➔ Der Antenneneinbau oder die Verdrahtung des Antennenkabels ist falsch.
➔ **Überprüfen Sie, dass die Antenne richtig eingebaut ist und die Verdrahtung des Antennenkabels richtig ausgeführt wurde. Überprüfen Sie zusätzlich die Antennenerdung auf richtigen Anschluss an das Chassis.**
➔ Der Antennenverstärker wird nicht mit Strom versorgt (wenn eine Folienantenne usw. verwendet wird).
➔ **Den Anschluss des Antennenkabels überprüfen.**
- UKW-Stereo-Sendung wird nur in Mono empfangen.
➔ Der MONO-Modus ist aktiviert.
➔ **Deaktivieren Sie den MONO-Modus.**
- Nur Sender mit starken Signalen können empfangen werden.
➔ Der LOCAL-Modus ist aktiviert.
➔ **Deaktivieren Sie den LOCAL-Modus.**
- Die Anzahl der automatisch programmierbaren Festsender ist weniger als 6.
➔ Die Anzahl der empfangbaren Sender ist weniger als 6.
➔ **Fahren Sie an einen Ort, an dem mehr Sender empfangen werden können, und versuchen Sie die automatische Programmierung der Festsender erneut.**
- Die Festsender können nicht abgespeichert werden.
➔ Das Batteriekabel weist schlechten Kontakt auf, oder es liegt nicht immer Strom an dem Batteriekabel an.
➔ **Stellen Sie sicher, dass das Batteriekabel richtig angeschlossen ist, und führen Sie die Festsenderprogrammierung nochmals aus.**

■ RDS

PS erscheint nicht, auch wenn auf einen RDS-Sender abgestimmt ist ("NO PS" erscheint).

Der PS-Code kann aufgrund schlechter Empfangsbedingungen usw. nicht empfangen werden.
➔ **Der PS-Code erscheint, sobald er empfangen wird. Warten Sie eine Weile, bis sich die Empfangsbedingungen ändern.**

Die empfangenen Programme unterscheiden sich von dem bereits eingestellten PTY-Programmtyp.

Wenn der Sender zwischen den Programmen wechselt, kann das Gerät den PTY-Code nicht empfangen.
➔ **Nach Empfang des entsprechenden PTY-Codes, wird das entsprechende Programm gesucht und abgestimmt. Warten Sie eine Weile, bis sich die Empfangsbedingungen ändern.**

"NONE" erscheint, wenn PTY gewählt wird.

Die spezifizierten PTY-Programme können nicht empfangen werden. In Ihrem Gebiet wird der gewünschte Programmtyp nicht ausgestrahlt.
➔ **Wählen Sie einen anderen PTY, oder warten Sie bis zum Start des gewünschten Programms.**

Die Uhrzeit (CT) wird nicht genau angezeigt.

Das Gerät empfängt das Zeitsignal von einem Sender, das für Ihr Gebiet nicht geeignet ist, oder das Gerät empfängt einen Sender ohne Zeitsignal.
➔ **Stimmen Sie auf einen Sender ab, der das für Ihr Gebiet passende Zeitsignal ausstrahlt, oder stellen Sie die Zeit manuell ein.**

Ein AF-Sender kann nicht empfangen werden, obwohl die AF-Anzeige leuchtet.

Die Unterschiede in den Empfangsbedingungen des aktuellen Senders und des AF-Senders sind zu gering. Die Aktualisierung der AF-Liste führt zu einem Fehler.
➔ **Warten Sie, bis die AF-Liste erfolgreich aktualisiert wurde. Bei instabilem Empfang stimmen Sie manuelle auf einen Sender mit stabilem Empfang ab.**

Störungsbeseitigung (Fortsetzung)

CD

Keine Wiedergabe, oder Disc wird ausgeworfen.	<p>Die Disc ist verkehrt eingesetzt. ➔ Setzen Sie die Disc richtig ein.</p> <p>Die Disc weist Beschädigungen oder Verschmutzungen auf. ➔ Reinigen Sie die Disc, oder verwenden Sie eine andere Disc.</p>
Ton wird übersprungen oder verzerrt.	<p>Die Disc weist Beschädigungen oder Verschmutzungen auf. ➔ Reinigen Sie die Disc, oder verwenden Sie eine andere Disc.</p>
Ton wird aufgrund von Vibrationen übersprungen.	<p>Das Gerät ist nicht ausreichend gesichert. ➔ Sichern Sie das Gerät in der Mittelkonsole.</p> <p>Das Gerät ist um mehr als 30° in Längsrichtung (vorne/hinten) geneigt. ➔ Achten Sie darauf, dass das Gerät in einem Winkel von weniger als 30° Eingebaut ist.</p>
Disc kann nicht ausgeworfen werden.	<p>Dinge wie ein gelöstes Etikett können den Auswurf der Disc verhindern. ➔ [▲] mindestens 10 Sekunden gedrückt halten (forciertes Auswerfen). Falls das forcierte Auswerfen nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.</p> <p>Der Mikrocontroller in diesem Gerät arbeitet aufgrund von Rauschen oder anderen Faktoren nicht richtig. ➔ Ziehen Sie den Netzkabelstecker ab und stecken Sie diesen danach wieder an. Falls Das Gerät trotzdem nicht arbeiten sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.</p>

MP3/DivX

Keine Wiedergabe, oder Disc wird ausgeworfen.	<p>Die Disc weist ein Datenformat auf, das nicht wiedergegeben werden kann. ➔ Zu abspielbaren Formaten siehe die Beschreibung zu MP3/DivX .</p>
Auf anderen Geräten abspielbare CD-Rs/RWs/ DVD-Rs/RWs können auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.	<p>Ob auf anderen Geräten (z.B. PC) abspielbare CD-Rs/RWs/DVD-Rs/RWs auch mit diesem Gerät kompatibel sind, kann oft vom Zusammenwirken von Datenträger, Aufzeichnungssoftware und Rekorder abhängen. ➔ Nach Bezugnahme auf die Hinweise zu MP3/DivX die CD-Rs/RWs/ DVD-Rs/RWs mit einer anderen Kombination von Datenträger, Aufzeichnungssoftware und Rekorder erstellen.</p>
Ton wird übersprungen oder verzerrt.	<p>Die Disc ist beschädigt oder verschmutzt. ➔ Fremdkörper entfernen bzw. eine makellose Disc verwenden. Für MP3/DivX die Hinweise zu MP3/DivX beachten.</p> <p>Bei der Wiedergabe von VBR-Dateien (Variable Bit-Rate) kann es zu Überspringen von Sound kommen. ➔ Geben Sie Nicht-VBR-Dateien wieder.</p>
Das Bild bleibt stehen.	<p>Das Bild kann stehen bleiben, wenn die DivX-Datei größer als 2 GB ist. ➔ Die Dateigröße sollte weniger als 2 GB betragen.</p>

Hinweis:

- Siehe "Hinweise zu MP3/DivX". (➔ Seite 74)

DVD

<p>Audio-Sprache/ Untertitelsprache/ Winkel nicht umschaltbar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Umschaltung ist nicht möglich, wenn die Disc nicht in mehreren Audio-Sprachen/Untertitelsprachen/Winkeln aufgezeichnet ist. (Siehe die der Disc beiliegende Anleitung.) • Bei einigen Discs ist die Umschaltung über den Menübildschirm möglich. • Manchmal kann der Winkel nur bei einigen bestimmten Szenen umgeschaltet werden.
<p>Die in den DVD-Einstellungen gewählte Audio-/Untertitelsprache wird nicht angewendet.</p>	<p>Wenn kein Audio oder keine Untertitel in der gewählten Sprache auf der Disc aufgezeichnet sind, findet keine Umschaltung statt. (Bei einigen Discs ist die Umschaltung über den Menübildschirm möglich. Siehe die der Disc beiliegende Anleitung.)</p>
<p>Eine DVD-R oder DVD-RW -Disc kann nicht gespielt werden.</p>	<p>Die Disc ist immer noch nicht abgeschlossen (unfinalized). ➔ Die Disc abschließen (finalize). <i>Siehe "Vor der Wiedergabe von Discs" (➔ Seite 68) bzw. "Hinweise zu Discs" (➔ Seite 102) für weitere Angaben.</i></p> <p>Die Disc ist im Video-Aufnahmeformat (VR) ➔ Spielen Sie eine Disc im videoformat. <i>Siehe "Vor der Wiedergabe von Discs" (➔ Seite 68) bzw. "Hinweise zu Discs" (➔ Seite 102) für weitere Angaben.</i></p>
<p>Kein Ton.</p>	<p>Bei Audio-Formaten wie dts ist der Ausgang bei diesem Gerät deaktiviert. ➔ Für digitale Ausgabe aktivierte Discs verwenden. <i>Siehe "Vor der Wiedergabe von Discs" (➔ Seite 68) bzw. "Hinweise zu Discs" (➔ Seite 102) für weitere Angaben.</i></p>

Störungsbeseitigung (Fortsetzung)

❑ Fehlermeldungen

■ CD/MP3/DivX/DVD/VCD (Video-CD)

Display	Mögliche Ursache → Mögliche Abhilfe
Non Playable Disc	Disc verschmutzt oder verkehrt herum eingesetzt. → Disc überprüfen. Disc ist verkratzt. → Disc überprüfen.
Mechanism Error	Kein Betrieb aus irgend einer Ursache. → [▲] drücken. Falls dies keine Abhilfe schafft, die Reset-Taste drücken. Wenn dies den normalen Betrieb nicht wiederherstellt, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder an eine Panasonic-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.
File Error	Das Format der angewählten Datei wird nicht unterstützt. → Disc überprüfen.
No Disc	Keine Disc in den Player eingesetzt. → Eine Disc in den Discschieber einsetzen.
Region Code Error	Der Regionalcode der abzuspielenden Disk ist auf dem Gerät nicht gültig. → [▲] drücken und Disc überprüfen.
	Es wird versucht DivX VOD-Inhalt wiederzugeben, der unter einem anderen Registriercode erworben wurde. → Den DivX VOD-Inhalt unter dem Registriercode dieses Geräts erwerben. (⇒ Seite 94)
	Der erworbene DivX VOD-Inhalt hat keinen Wiedergabezähler. → Den Inhalt erneut erwerben oder anderen Inhalt wiedergeben. (⇒ Seite 94)

Hinweis:

- In einigen Fällen werden die von der Fehlermeldung betroffenen Disc-Nummern vor "Non Playable Disc" angezeigt.

❑ Falls Sie Ihren ID-Code vergessen haben sollten...

Falls Sie Ihren ID-Code vergessen haben sollten, wenden Sie sich bitte an den Panasonic-Kundendienst in Ihrer Nähe.

Notizzettel mit ID-Code

Den unten abgebildeten Notizzettel kopieren, den ID-Code eintragen und den Zettel sicher aufbewahren.

Model No. CQ-VD5005N

ID CODE

□	□	□	□
---	---	---	---

.....

.....

☐ Instandsetzung des Produkts

Falls die in den Tabellen vorgeschlagenen Lösungen keine Abhilfe schaffen, bringen Sie das Gerät zu einer Panasonic-Kundendienststelle in Ihrer Nähe. Die Wartung des Produkts sollte nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal vorgenommen werden.

☐ Ersetzen der Sicherung

Nur Sicherungen des vorgeschriebenen Nennwertes (**15 A**) verwenden. Sicherungen mit höheren Nennwerten oder direkter Anschluss des Produkts ohne Sicherung können zu Brand oder Schäden am Gerät führen.

Wenn die Ersatzsicherung auch durchbrennt, wenden Sie sich an eine Panasonic-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

☐ Bei Funktionsstörungen des Geräts...

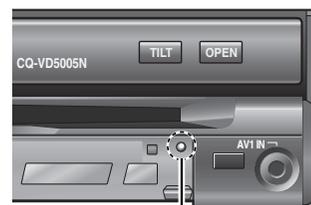
Reset-Taste

Das Bedienteil entfernen (→ Seite 63) und durch das Loch mit einem harten, dünnen Gegenstand auf den Schalter drücken.

Wichtig

Diese Taste nur dann drücken, wenn sich das Gerät über keine der Tasten bedienen lässt. (Abgespeicherte Einstellungen werden nicht gelöscht.)

Falls dies den normalen Betrieb nicht wieder herstellt, wenden Sie sich zur Reparatur an eine Panasonic-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.



Reset-Taste

Hinweis:

- Wenn bereits ein ID-CODE eingestellt worden ist, wird sofort nach dem Neustart zur Eingabe des ID-CODE aufgefordert.

Pflege

☐ Reinigen des Geräts

Bei der Konstruktion und Herstellung des Produkts wurde ein möglichst wartungsfreier Betrieb angestrebt. Zur regelmäßigen Reinigung der Außenfläche ein trockenes, weiches Tuch verwenden. Unter keinen Umständen Benzin, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel verwenden.



Entfernen hartnäckiger Flecken

- 1 Das Reinigungstuch mit einer schwachen Lösung aus Wasser und Geschirrspülmittel anfeuchten und gut auswringen.
- 2 Das Gerät damit leicht abwischen. Danach mit einem trockenen Tuch nachwischen.



Hinweis:

- Da die Gefahr besteht, dass Wassertropfen in das Geräteinnere gelangen, niemals Reiniger direkt auf die Oberfläche auftragen.
- Den Bildschirm nicht mit den Fingernägeln oder anderen harten Gegenständen verkratzen. Die entstehenden Kratzer oder Spuren können das Bild beeinträchtigen.

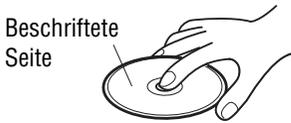
⚠ Vorsicht

- Falls Wassertropfen oder ähnliche Flüssigkeiten ins Innere des Monitors gelangen, kann dies zu Funktionsstörungen führen.

Hinweise zu Discs

Halten der Disc

- Die Unterseite der Disc nicht berühren.
- Die Disc nicht verkratzen.
- Die Disc nicht verbiegen.
- Die Disc im Etui aufbewahren, wenn sie nicht gebraucht wird.



Keine der unten beschriebenen Discs verwenden. Die Verwendung solcher Discs kann zur Beschädigung der Discs sowie zu Funktionsstörungen des Geräts führen.

• Spezialdiscs nicht runder Form



• Teilweise oder vollständig durchsichtige Disc



Vollständig durchsichtige Disc*

Teilweise durchsichtige Disc

*Vollständig halbdurchsichtige Discs werden u.U. nicht wiedergegeben.

• Discs mit aufgeklebten Etiketten usw.



Discs mit Aufklebern oder Klebeband

Discs mit von einem Drucker erstellten Etiketten



Discs mit einer Schutzfolie oder einem Schutzbelag

Disc-Zubehör (Stabilisatoren u.ä.)

• Beschädigte oder verformte Discs



Discs minderwertiger Qualität

Discs mit Rissen, Kratzern oder ausgebrochener Kante



Discs mit noch anhaftendem Grat
Vor dem Gebrauch entgraten.

Einsetzen der Disc

Bei neuen Discs ist die Oberfläche leicht rutschig. Beim ersten Gebrauch kann es deshalb vorkommen, dass die Disc nicht einwandfrei geladen wird. In einem solchen Fall die Disc so tief wie möglich in den Einschub einsetzen, damit sie richtig geladen wird.

- **Beim Einsetzen, Auswerfen und Entnehmen der Disc darauf achten, dass diese sich in waagerechter Lage, parallel zum Gerät befindet. Andernfalls könnte die Disc bei dem Vorgang verkratzt oder anderweitig beschädigt werden.**
- **Keine aufeinander gestapelten Discs einsetzen. Andernfalls kann es zu einem Disc-Stau kommen.**

Discs nicht an den folgenden Orten aufbewahren:

- Orte mit direkter Sonneneinstrahlung
- In der Nähe der Fahrzeugheizung
- An schmutzigen, staubigen und feuchten Orten
- Auf den Sitzen oder auf dem Armaturenbrett

Reinigen der Disc

Mit einem trockenen, weichen Tuch von der Mitte her nach außen wischen.

Keine Aufkleber oder Etiketten auf Discs anbringen. Das Disc-Etikett nicht mit einem harten Bleistift oder Kugelschreiber beschreiben.



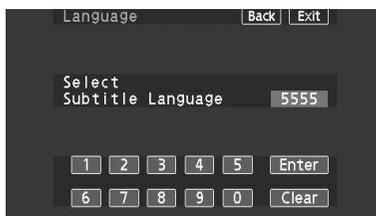
<Richtig>



<Falsch>

Hinweise zu CD-R-/RW-Discs, DVD-R-/RW-Discs

- Aufgrund der Aufnahmeeigenschaften oder Schmutz, Fingerabdrücken, Kratzer usw. auf der Discoberfläche kann es bei der Wiedergabe von CD-R/RW-Discs, DVD-R/RW-Discs, die auf bestimmten CD/DVD-Rekordern (CD-R/RW-Laufwerken, DVD-R/RW-Laufwerken) aufgenommen wurden, zu Schwierigkeiten kommen.
- CD-R/RW-Discs, DVD-R/RW-Discs weisen geringeren Widerstand gegenüber hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit auf als gewöhnliche CDs. Falls solche Discs längere Zeit im Fahrzeug liegen, können sie beschädigt werden und zur Wiedergabe untauglich werden.
- Die einwandfreie Wiedergabe von CD-R/RW-Discs, DVD-R/RW-Discs, die mit einer nicht kompatiblen Kombination von Schreibsoftware, CD/DVD-Rekordern (CD-R/RW-Laufwerken, DVD-R/RW-Laufwerken) und Disc bespielt wurden, ist u.U. nicht möglich.
- Dieser Player kann CD-R/RW-Discs, DVD-R/RW-Discs nicht wiedergeben, wenn die Session nicht abgeschlossen wurde.
- Bei der Handhabung von CD-R/RW-Discs, DVD-R/RW-Discs die damit gelieferten Instruktionen beachten.
- Dieser Player kann keine CD-R/RW oder DVD-R/RW-Discs wiedergeben, die andere als CD-DA oder MP3/DivX-Daten enthalten.



DVD-Sprachmenü (→ Seite 92)

Im Fall “OTHER” ... (→ Seite 92)

Mit den Tasten **0** bis **9** den 4-stelligen Sprachcode eingeben.
Durch Berühren von **Enter** festlegen.

Hinweis:

- Damit ist die Einstellung beendet und die Anzeige schaltet zum Hauptmenü zurück.
- Für erneuten Wahlversuch bei der Zifferneingabe **Clear** berühren.

Code	Sprache
6565	Afarisch
6566	Abchasisch
6570	Afrikaans
6577	Amharisch
6582	Arabisch
6583	Assamesisch
6589	Aymarisch
6590	Aserbaidtschanisch
6665	Baschkirisch
6669	Weißrussisch
6671	Bulgarisch
6672	Bihari
6678	Bengali, Bangla
6679	Tibetisch
6682	Bretonisch
6765	Katalanisch
6779	Korsisch
6783	Tschechisch
6789	Walsisch
6865	Dänisch
6869	Deutsch
6890	Bhutani
6976	Griechisch
6978	Englisch
6979	Esperanto
6983	Spanisch
6984	Estisch
6985	Baskisch
7065	Persisch
7073	Finnisch
7074	Fidschi
7079	Faröisch
7082	Französisch
7089	Friesisch
7165	Irisch
7168	Schottisches Gälisch
7176	Galizisch
7178	Guarani
7185	Gujarati
7265	Hausa
7273	Hindi
7282	Koatisch
7285	Ungarisch

Code	Sprache
7289	Armenisch
7365	Interlingua
7378	Indonesisch
7383	Isländisch
7384	Italienisch
7387	Hebräisch
7465	Japanisch
7473	Jiddisch
7487	Javanesisch
7565	Georgisch
7575	Kasachisch
7576	Grönländisch
7577	Kambodschanisch
7578	Kannada
7579	Koreanisch
7583	Kaschmiri
7585	Kurdisch
7589	Kirgisisch
7665	Lateinisch
7678	Lingala
7679	Laotisch
7684	Litauisch
7686	Lettisch
7771	Malagassisch
7773	Maori
7775	Makedonisch
7776	Malayalam
7778	Mongolisch
7779	Moldawisch
7782	Marathi
7783	Malayisch
7784	Maltesisch
7789	Burmesisch
7865	Nauru
7869	Nepalesisch
7876	Niederländisch
7879	Norwegisch
7982	Oriya
8065	Pundschabi
8076	Polnisch
8083	Paschto
8084	Portugiesisch
8185	Quechua

Code	Sprache
8277	Rätoromanisch
8279	Rumänisch
8285	Russisch
8365	Sanskrit
8368	Sindhi
8372	Serbo-Kroatisch
8373	Singhalesisch
8375	Slowakisch
8376	Slowenisch
8377	Samoisch
8378	Schona
8379	Somali
8381	Albanisch
8382	Serbisch
8385	Sudanesisch
8386	Schwedisch
8387	Suaheli
8465	Tamilisch
8469	Telugu
8471	Tadschikisch
8472	Thai
8473	Tigrinya
8475	Türkmenisch
8476	Tagalog
8479	Tonga
8482	Türkisch
8484	Tatarisch
8487	Twi
8575	Ukrainisch
8582	Urdu
8590	Usbekisch
8673	Vietnamesisch
8679	Volapük
8779	Wolof
8872	Xhosa
8979	Yoruba
9072	Chinesisch
9085	Zulu

Definition der Begriffe

Dolby Digital

Dieses Format teilt die Musiksignale für die Aufnahme und Wiedergabe in die folgenden 5.1 Kanäle: Vorne links (L), Vorne rechts (R), Mitte (C), Links-Surround (LS), Rechts-Surround (RS) und Subwoofer (SW: 0.1 Kanal). Die Anzahl der aufgenommenen Kanäle hängt von der Software ab. (1 bis 5.1 Kanäle)

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories. Vertrauliches, nicht veröffentlichtes Material. Copyright 1992–1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

Interaktive DVD-Disc

Eine interaktive DVD-Disc beruht auf Software, die die Einstellung unterschiedlicher Blickwinkel, Ausgänge der Handlungen usw. erlaubt.

Letterbox-Bildschirm

Bezeichnet einen Bildschirm, bei dem an der Ober- und Unterkante von im Breitbildformat aufgezeichneten DVD- oder VCD (Video-CD)-Bildern schwarze Balken verlaufen.

LPCM (Linear PCM Audio)

Nach diesem Format wird das Tonsignal in ein digitales Signal umgewandelt und unkomprimiert auf zwei Kanälen aufgezeichnet. Aufgrund ihrer größeren Kapazität können DVD-Discs größere Datenmengen mit höherer Genauigkeit speichern als CDs.

Panscan-Verfahren

Bezeichnet einen Bildschirm, bei dem an den Seitenrändern von im Breitbildformat aufgezeichneten DVD- oder VCD (Video-CD)-Bildern Bildinhalt verloren geht.

Wiedergabesteuerung (PBC) (VCD (Video-CD))

Wenn auf einer VCD (Video-CD) "With Playback Control (mit steuerbarer Wiedergabe)" u.ä. angegeben ist, können die aufgezeichneten Szenen oder Informationen interaktiv über ein Bildschirmmenü abgerufen werden.

In dieser Bedienungsanleitung wird bei der Wiedergabe von Video-CDs über den Menübildschirm der Ausdruck "Menü-Wiedergabe" verwendet. Dieser Spieler unterstützt Video-CDs mit Playback-Control.

DivX

DivX ist eine von DivX, Inc. entwickelte, viel angewendete Medientechnologie. DivX-Mediendateien enthalten stark komprimierte Videodateien, die trotz hoher Bildqualität relativ kleine Dateien ergeben. DivX-Dateien können auch erweiterte Medienmerkmale wie Menüs, Untertitel und wählbare Audio-Tracks enthalten. Zahlreiche DivX-Dateien stehen im Internet zum Download zur Verfügung; Sie können auch unter Verwendung Ihres eigenen Materials und einfacher Hilfsprogramme von DivX.com selbst Dateien zusammenstellen.

Dieses Produkt enthält urheberrechtliche Technologien, die durch U.S.-Patente und sonstige geistige Eigentumsrechte geschützt sind. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technologie erfordert die Genehmigung von Macrovision, und ist nur für privaten und sonstwie begrenzten Gebrauch vorgesehen, es sei denn, dass eine anderweitige Bewilligung von Macrovision besteht. Nachbau und Demontage sind verboten.

Offiziell zugelassenes DivX®-Produkt

Wiedergabe aller DivX®-Videoversionen (einschließlich DivX® 6) gemäß Standardverfahren für DivX®-Mediendateien

DivX, DivX Certified und die dazugehörigen Logos sind Warenzeichen von DivX, Inc. und werden unter Lizenz genutzt.

Allgemeines

- Stromversorgung : 12 V Gleichstrom (11 – 16 V), Prüfspannung 14,4 V, negative Erdung
- Leistungsaufnahme : Weniger als 10 A (bei Disc-Wiedergabe)
- Ausgangsleistung : 20 W x 4 Kanäle (DIN45 324, bei 4 Ω)
- Höchstaussgangsleistung : 45 W x 4 Kanäle
- Kompatible Lautsprecherimpedanz : 4 Ω
- Video-Eingangssignal : FBAS-Signal, 1,0 Vs-s (75 Ω)
- Audio-Eingangsempfindlichkeit : 2 Vrms
- Video-Ausgangssignal : FBAS-Signal, 1,0 Vs-s (75 Ω)
- Vorverstärker-Ausgangsspannung : 2 Vrms
- Vorverstärker-Ausgangsimpedanz : Weniger als 600 Ω
- Abmessungen (B x H x T) : 178 x 50 x 165 mm
- Gewicht : 2,4 kg

Vorderer AV-Eingang (AV1 IN)

- Eingangsimpedanz : 47 k Ω
- Höchstzulässige Eingangsleistung : 2,0 V
- Steckverbinder : Stereo-Minstecker 3,5 mm Durchm. (mit Video-Eingangsklemme)
- Video-Eingangssignal : FBAS-Signal, 1,0 Vs-s (75 Ω)
- Audio-Eingangsempfindlichkeit : 2 Vrms

Hinweis:

- Änderung des Designs und der technische Daten im Sinne ständiger Verbesserung ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Manche Abbildungen und Illustrationen in dieser Anleitung können von Ihrem Produkt abweichen.

UKW-Stereo-Tunerteil

- Frequenzbereich : 87,5 MHz – 108 MHz
- Nutzbare Empfindlichkeit : 7 dB/ μ V
- Stereotrennung : 30 dB (1 kHz)
- Rauschabstand : 62 dB

MW-Tunerteil

- Frequenzbereich : 531 kHz – 1 602 kHz
- Anwendbare Empfindlichkeit : 28 dB/ μ V

LW-Tunerteil

- Frequenzbereich : 153 kHz – 279 kHz
- Anwendbare Empfindlichkeit : 32 dB/ μ V

Audio-Teil

- Ausgangsspannung/-impedanz : 2 Vrms/600 Ω
- Frequenzkennlinie : 20 Hz – 20 kHz (\pm 1 dB)
- Dynamikbereich : 96 dB (bei CD-Wiedergabe)
- Rauschabstand : 95 dB (bei CD-Wiedergabe)

Monitor

- Flüssigkristallanzeige : 7-Zoll-Breitbild
- Bildschirmabmessungen (B x H x T) : 154 x 87 x 177 mm
- Bildpunktzahl : 336 960 Bildpunkte (234 vertikal x 480 horizontal x 3)
- Gültige Bildpunkte : Über 99,99%
- Anzeigeverfahren : Transparentes Farbfilterformat
- Antriebsverfahren : TFT (Dünnschichttransistor) aktives Matrixformat

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : <http://panasonic.net>

YFM284C683CA PTW0107-2037

Printed in China

Panasonic

Installation Instructions Einbauanleitung Instructions d'installation Installatiehandleiding Istruzioni per l'installazione Instrucciones de instalación

Model: **CQ-VD5005N**

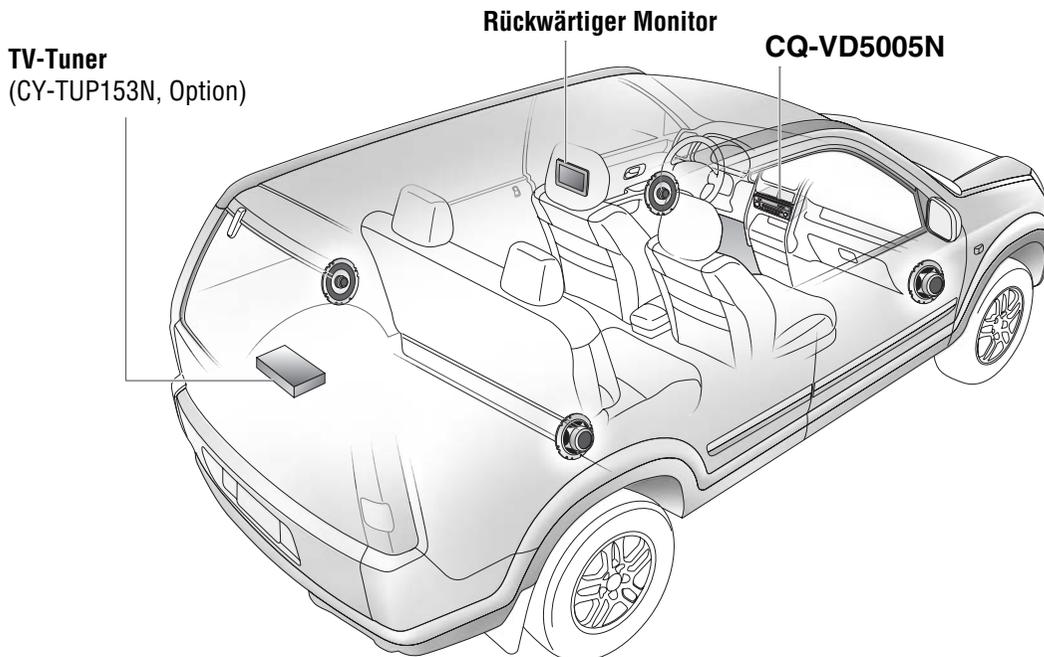


- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.
- Lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el producto y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

Sicherheitsinformationen

VORSICHT:

- **BEI DER INSTALLATION DES GERÄTS BITTE DIE IN IHREM STAAT, GEBIET BZW. LAND GELTENDEN VORSCHRIFTEN UND GESETZE BEACHTEN.**
- **UM DAS RISIKO EINES BRANDES, ELEKTRISCHEN SCHLAGES BZW. EINER BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTS ZU MINDERN, SOLLTE ES VOR REGEN, SPRÜHWASSER, TROPFWASSER UND FEUCHTIGKEIT GESCHÜTZT WERDEN.**



Bestandteile

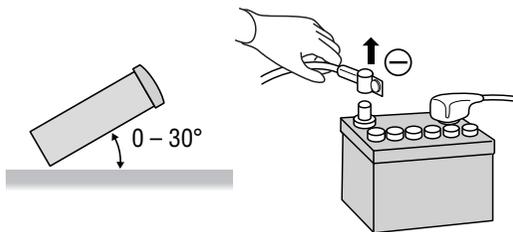
Sicherheitsinformationen	16
Erweiterungsoptionen	17
Einbau	18
Elektrischer Anschluss	24

Vorbereitung

⚠ Vorsicht

- Bitte befolgen Sie Ihre örtlichen Gesetze und Vorschriften, wenn Sie das Gerät einbauen.
- Wenn Sie die Einbaulaschen der Einbauhalterung mit einem Schraubendreher abbiegen, seien Sie vorsichtig, um Verletzungen an Ihren Händen und Fingern zu vermeiden.
- Wir empfehlen Ihnen, für die Einbauarbeiten Handschuhe zu tragen, um sich vor Verletzungen zu schützen.

- Vor dem Einbau des Gerätes, probieren Sie den Radiobetrieb mit Antenne und Lautsprechern aus.
- Klemmen Sie das Massekabel vom Minuspol (-) der Batterie ab (siehe nachfolgende Vorsicht).
- Sie sollten das Gerät in horizontaler Position einbauen, wobei die Vorderseite für optimale Bedienung bis zu einem Winkel von 30° angehoben werden darf.



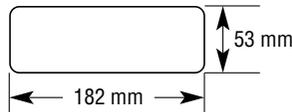
⚠ Vorsicht

- Bei mit Fahr- oder Navigationscomputer ausgestatteten Fahrzeugen dürfen Sie die Batterie nicht abklemmen, da sonst alle abgespeicherten Einstellungen verloren gehen. In diesem Fall gehen Sie besonders vorsichtig vor, damit kein Kurzschluss verursacht wird.

Einbau in das Armaturenbrett

Einbauöffnung

Das Gerät kann in jedes Armaturenbrett mit der unten dargestellten Einbauöffnung eingebaut werden. Für einen solchen Einbau sollte das Armaturenbrett eine Dicke von 4,5 mm bis 6 mm aufweisen.



Vorsichtsmassregeln beim Einbau

Dieses Gerät sollte von einem Fachmann installiert werden.

Im Falle von Einbauproblemen wenden Sie sich bitte an einen Panasonic Kundendienst.

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Anschluss an Bordnetze mit 12 V Gleichspannung und negativer Batterieklemme an Masse bestimmt.
2. Befolgen Sie den Elektrischer Anschluss (→ Seite 24-29) sorgfältig, da anderenfalls eine Beschädigung des Gerätes nicht ausgeschlossen werden kann.
3. Schließen Sie das Stromversorgungskabel an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse ausgeführt haben.
4. Schließen Sie unbedingt das Batteriekabel (Gelbe) an die positive (+) Klemme der Batterie oder an die (BAT) Klemme des Sicherungsblocks an.
5. Isolieren Sie alle freiliegenden Leiter, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
6. Sichern Sie alle losen Leiter nach dem Einbau.
7. Lesen Sie die Bedienungs- und Einbauanleitungen aller anzuschliessenden Geräte aufmerksam durch, bevor Sie diese anschließen.

□ Mitgelieferte Hardware (für den Einbau)

Nr.	Bezeichnung	Diagram	Stückzahl
①	Zierrahmen		1
<YFC054C087CA>			
②	Einbauhalterung		1
<YFX214C433CA>			
③	Einbaufeder		2
<YFX054C077CA>			
④	Befestigungsschraube (5 mm \varnothing)		1
<YEJV01060>			
⑤	Schraube mit Kragen (5 mm \varnothing x 6 mm)		2
⑥	Senkschraube (5 mm \varnothing x 6 mm)		4
⑦	Schraube mit Kragen (4 mm \varnothing x 3 mm)		4
<ZZBISVD7001B>			
⑧	Abstandhalter		2
⑨	Doppelseitiges Klebeband		1 Satz
<ZZBISVD7001E>			

□ Mitgelieferte Hardware (für die Verdrahtung)

Nr.	Bezeichnung	Diagram	Stückzahl
⑩	Versorgungsstecker		1
<YAJ024C123CA>			
⑪	Umwandlungskabel für AV1 IN		1
<YEAERA33000K>			
⑫	ISO-Antennen-adapter		1
(YEA33144)			

Hinweis:

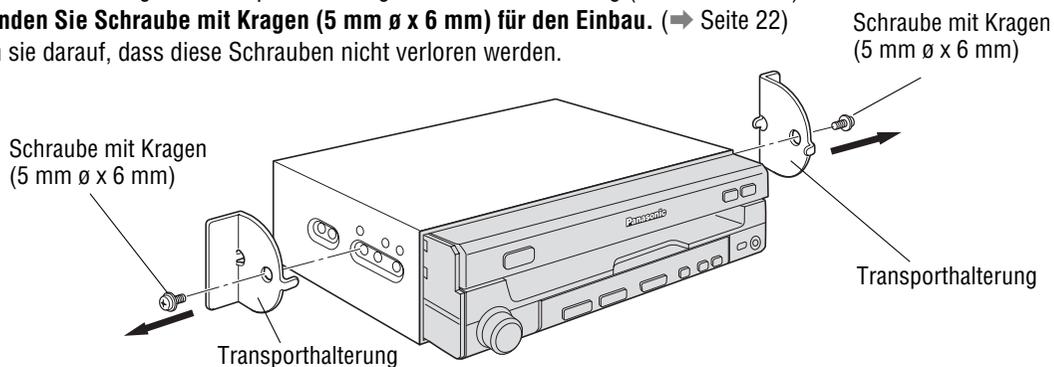
- Die unter den Zubehörteilen in Klammern angegebene Zahl bezeichnet die bei Wartung und Kundendienst verwendete Teile-Nummer.
- Änderungen im Zuge von Verbesserungen an Zubehör und dessen Teilenummern ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Zur Installation ausschließlich die mitgelieferten Schrauben verwenden. Falls eine der Schrauben verloren gehen sollte, diese speziell nachbestellen.

□ Abnehmen der Transporthalterungen

Nehmen Sie unbedingt die Transporthalterungen vor der Verwendung (vor dem Einbau) ab.

Verwenden Sie Schraube mit Kragen (5 mm \varnothing x 6 mm) für den Einbau. (→ Seite 22)

Achten sie darauf, dass diese Schrauben nicht verloren werden.



Einbau des Hauptgeräts

Einbauvorgänge (Bei Verwendung der Einbauhalterung ②)

Hinweis:

- Das Kraftfahrzeugmodell, die Einbaubedingungen und die Kombination dieser Geräte können zu bestimmten Restriktionen beim Öffnen und Schließen des Monitors sowie bei der Einstellung des Neigungswinkels und der Position des Monitors führen.

WICHTIG

Um Beschädigung durch Überhitzen zu verhindern, beim Einbau im Armaturenbrett darauf achten, dass der Luftstrom um das Gerät nicht behindert wird und die Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind.

1 Führen Sie die Einbauhalterung ② in das Armaturenbrett ein, und biegen die Befestigungslaschen um.

Befestigung der Einbauhalterung.
Die umzubiegenden Laschen hängen von dem Kraftfahrzeug ab. Biegen Sie diese mit einem Schraubendreher ab, um die Einbauhalterung ② richtig in das Armaturenbrett einzubauen.

2 Bringen Sie die Einbaufedern ③ an dem Anzeigergerät an.

3 Führen Sie den hinteren Anschluss des Gerätes aus. Nachdem der Versorgungsstecker ⑩ befestigt wurde, die Rückseite des Gerätes nach einer der rechts gezeigten Methoden (a) oder (b) an der Karosserie befestigen.

4 Setzen Sie das Gerät in die Einbauhalterung ② ein. Sichern Sie die Klemmplatte der Einbauhalterung ② an dem Haken der Einbaufeder ③.

5 Setzen Sie die Zierrahmen ① auf.

6 Nach erfolgter Installation schliessen Sie den negativen Pol (-) der Batterie wieder an.

④ Befestigungsschraube (5 mm \varnothing)

⑩ Versorgungsstecker

③ Einbaufeder

⑥ Senkschraube (5 mm \varnothing x 6 mm)

Armaturenbrett

② Einbauhalterung

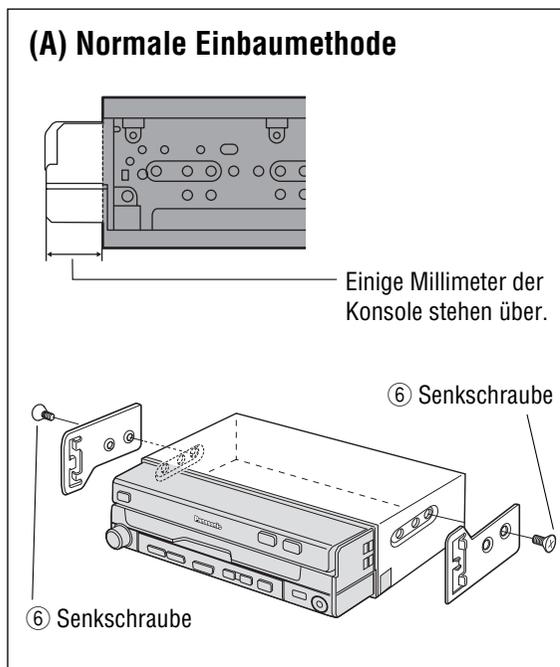
Lasche

Klemmplatte

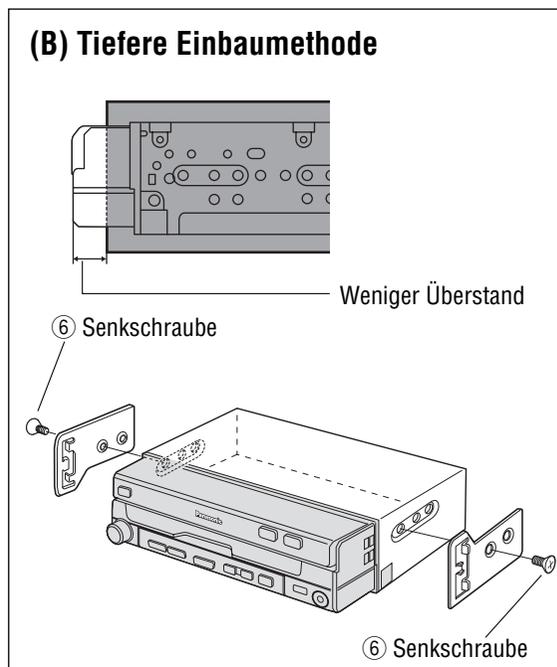
Befestigungsmethode für die Einbaufeder

Die zwei Bohrungen der Einbaufeder gestatten Ihnen die Wahl zwischen zwei Einbautypen, wie sie nachfolgend dargestellt sind.

(A) Normale Einbaumethode



(B) Tiefere Einbaumethode

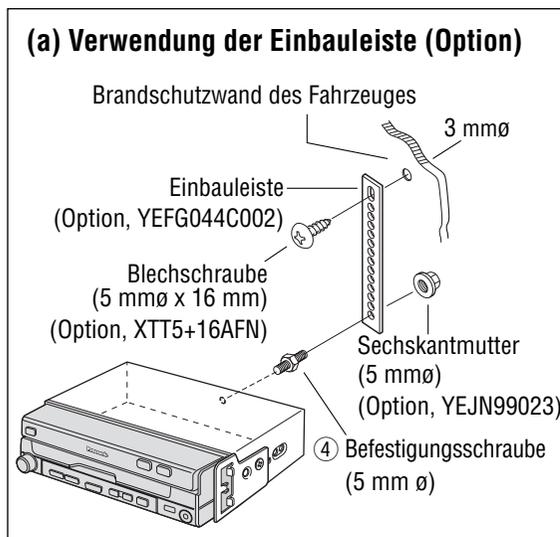


⚠ Vorsicht

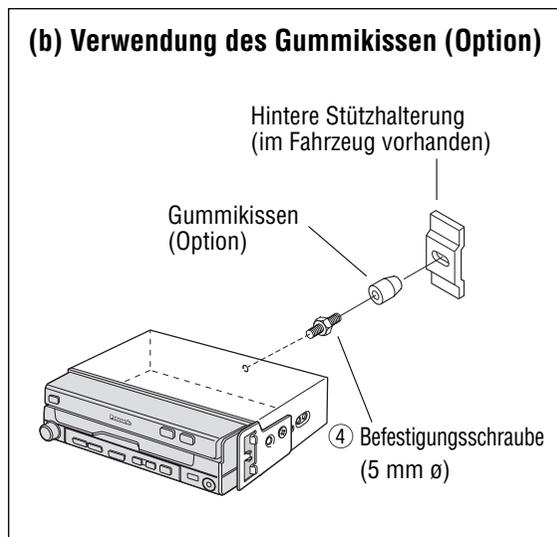
- Die Methode (B) kann bei manchen Typen von Kraftfahrzeugen nicht verwendet werden.

Methoden für die Befestigung der Geräterückseite

(a) Verwendung der Einbauleiste (Option)



(b) Verwendung des Gummikissen (Option)

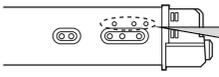


Einbau (Fortsetzung)

Einbauvorgänge (wenn die Einbauhalterung ② nicht verwendet wird)

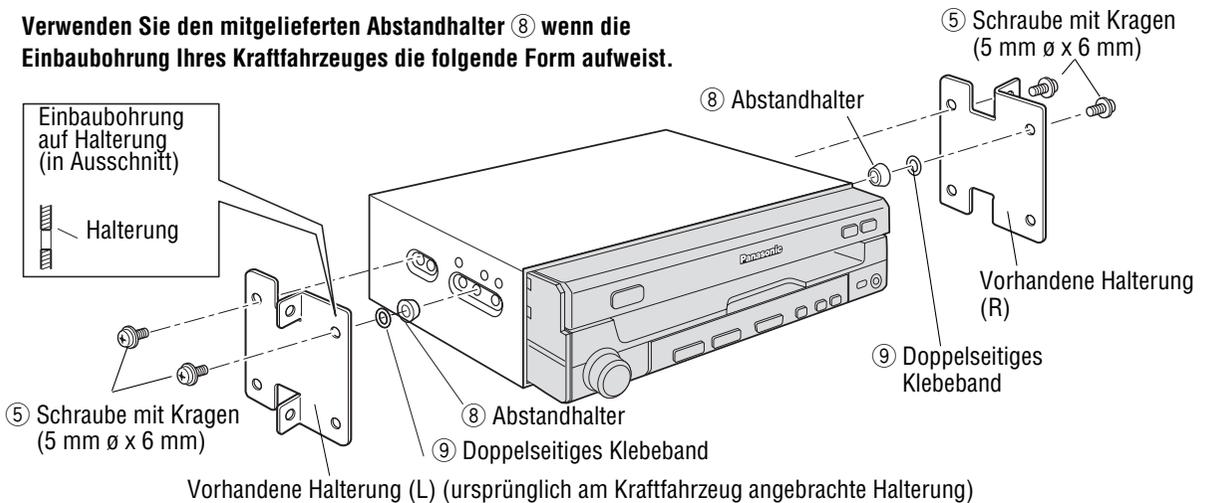
Verwenden Sie die mit Ihrem Kraftfahrzeug mitgelieferten Halterungen für den Einbau dieses Gerätes. Die Form der Halterung und die Einbaumethode variieren in Abhängigkeit von dem Hersteller des Kraftfahrzeuges, dem Fahrzeugtyp und dem Herstellungsjahr. Wenden Sie sich bitte daher an Ihren Vertragshändler oder an eine Werkstatt.

Wählen Sie die Befestigungsschrauben in Abhängigkeit von den Bohrungspositionen und der Bohrungsform der Halterung.

	⑤ Schraube mit Kragen (5 mm \varnothing x 6 mm) 2 Stück Verwenden Sie ggf. auch die Schrauben mit Kragen die Transportsicherungen befestigt waren, um zusätzliche Befestigungspunkte zu erhalten.	
	⑦ Schraube mit Kragen (4 mm \varnothing x 3 mm) 4 Stück	
	⑥ Senkschraube (5 mm \varnothing x 6 mm) 4 Stück	

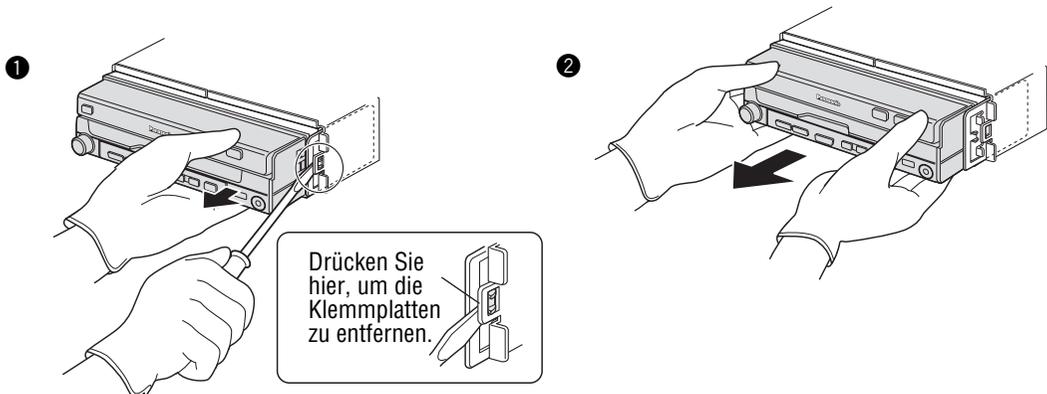
Wenn diese Befestigungsbohrungen verwendet werden.

Verwenden Sie den mitgelieferten Abstandhalter ⑧ wenn die Einbaubohrung Ihres Kraftfahrzeuges die folgende Form aufweist.



Entfernen des Gerätes

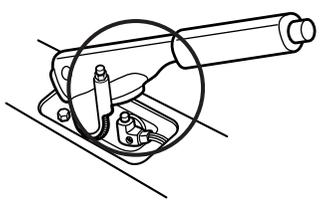
- ① Drücken Sie die rechten und linken Klemmplatten einzeln nach außen, und ziehen Sie das Anzeigergerät gegen sich.
- ② Die beiden seitlichen Klemmplatten entfernen und das Gerät mit beiden Händen greifen und herausziehen.



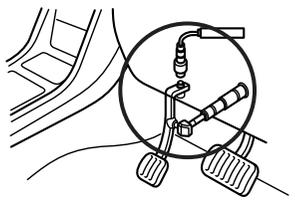
Anschließen des Feststellbremsen- (Handbremsen-) Anschlusskabels

⚠ Vorsicht
 • Aus Sicherheitsgründen sollten Sie sich für diesen Anschluss an einen Fachmann wenden.

Handbremse

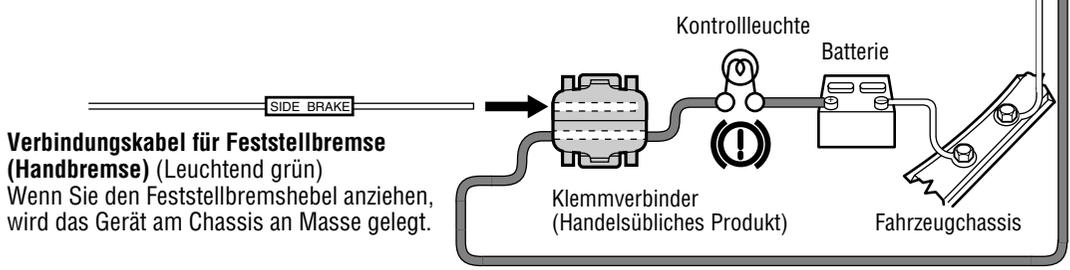


Fussbremse

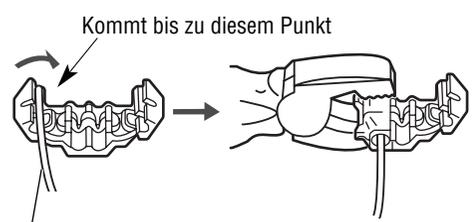


Die Position des Schalters für die Feststellbremse variiert in Abhängigkeit von des Kraftfahrzeugmodells. Für Einzelheiten über die genaue Position des Schalters der Feststellbremse in Ihrem Kraftfahrzeug, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler.

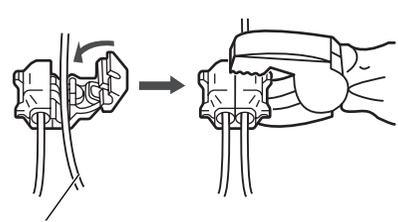
Schalter für Feststellbremse



- 1 Bringen Sie einen Klemmverbinder am Ende des Feststellbremsen-Verbindungskabels an.
- 2 Verbinden Sie den Klemmverbinder mit dem stromführenden Kabel des Feststellbremshebels.



Verbindungskabel für Feststellbremse (Handbremse)
 (Leuchtend grün)



Stromführendes Kabel

Elektrischer Anschluss

Verdrahtungsplan

⚠ Vorsicht

- Überprüfen Sie die Stecker an Ihrem Fahrzeug (siehe unten), bevor Sie das System anschließen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in einem Kraftfahrzeug mit 12 V System und negativer Batterieklemme an Masse bestimmt.
- Um Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, beachten Sie den Verdrahtungsplan.
- Etwa 5 mm der Isolierung vom Kabelende entfernen, bevor die Kabel angeschlossen werden (Kabel mit Ausnahme der Kabel für die ISO-Stecker).
- Den Versorgungsstecker erst an das Gerät anschließen, nachdem die Verdrahtung beendet ist.
- Freiliegende Kabel unbedingt isolieren, damit kein Kurzschluss zwischen blanken Leitern und dem Fahrzeugchassis entstehen kann. Sämtliche Kabel zu Bündeln zusammenfassen und darauf achten, dass die Kabelenden keinen Kontakt mit Metallteilen haben.
- Falls Ihr Fahrzeug mit einem Fahrt- oder Navigationscomputer ausgestattet ist, bitte beachten, dass bei einer Unterbrechung des Batteriekabels der Speicherinhalt gelöscht werden kann.
- Beim Verlegen der Leitungen Stellen meiden, an denen die Temperatur stark ansteigen kann.

Vorsichtsmassnahmen (ISO-Stecker)

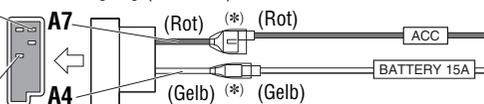
- Die Stifanordnung des Versorgungssteckers entspricht dem ISO-Standard.
- Die Stifanordnung der ISO-Stecker in manchen Fahrzeugen kann vom ISO-Standard abweichen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Stifanordnung des Steckers in Ihrem Fahrzeug dem ISO-Standard entspricht.
- Für Fahrzeuge des Typs A und B ändern Sie die Verdrahtung der roten und gelben Leiter gemäß nachfolgender Abbildungen.
- Nach der Verkabelung sollte unbedingt der durch (*) gekennzeichnete Teil mit Hilfe von Isolierbändern o.ä. isoliert werden.

Hinweis:

- Für andere als die Fahrzeugtypen A und B wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Werkstatt.

ISO-Standard

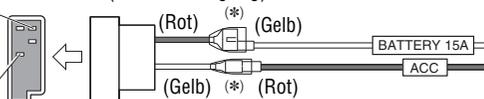
A7: 12 V-Versorgung (IGN/ACC)



A4: 12 V-Batterie (Dauerversorgung)

A Kraftfahrzeug des Typs A

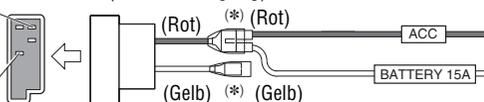
A7: 12 V-Batterie (Dauerversorgung)



A4: 12 V-Versorgung (IGN/ACC)

B Kraftfahrzeug des Typs B

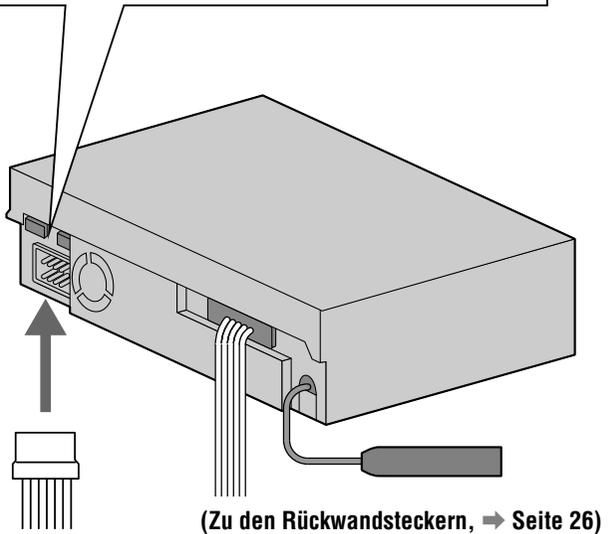
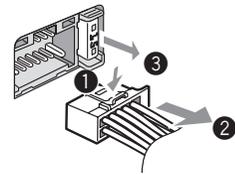
A7: 12 V-Batterie (Dauerversorgung)



A4: Kein Anschluss

*Sicherung (15 A)

Wenden Sie sich zum Austausch der Sicherung an eine autorisierte Panasonic-Kundendienststelle in Ihrer Nähe. Versuchen Sie nicht, den Austausch selbst vorzunehmen.

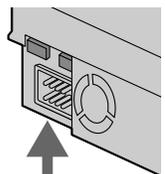


10 Versorgungsstecker

CQ-VD5005N
(Rückseite)

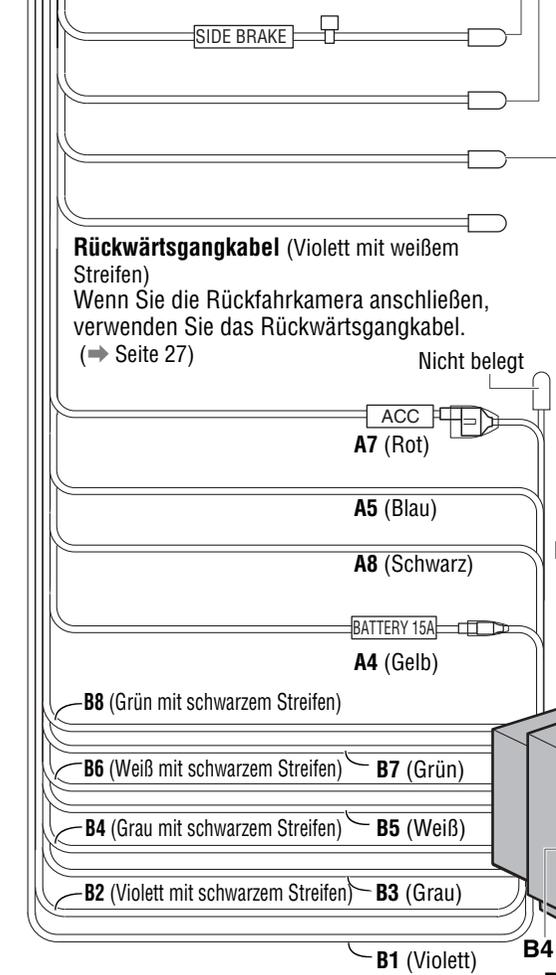
Hinweis:

- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, unbedingt die Anweisungen in den rechts gezeigten Schaltplänen befolgen.
- Sicherstellen, dass Stecker fest eingesteckt sind. Mit Klemmen und Band sichern.
- Alle anderen Einbauverfahren erfordern spezielle Metallhalterungen. Beraten Sie sich mit einem qualifizierten Kundendiensttechniker, falls Ihr Fahrzeug ein anderes Einbauverfahren erfordert.
- Installation des Produkts kann die einwandfreie Erdung beeinträchtigen. In einem solchen Fall die Masseleitung des anzuschließenden externen Geräts an die Montageschraube ④ des Produkts anschließen.



CQ-VD5005N (Rückseite)

⑩ **Versorgungsstecker**
An die Versorgungsbuchse des Gerätes.



Verbindungskabel für Feststellbremse (Handbremse)
(Leuchtend grün)
Zur Vermeidung von Unfällen und aus Sicherheitsgründen unbedingt die Feststellbremse verdrahten.

Leitungsdraht für externe Fernbedienung
(Braun mit schwarzem Streifen)
Wenn Sie eine externe Fernbedienung verwenden, die nicht von Panasonic hergestellt wurde, wenden Sie sich vor dem Anschluss an den Hersteller des Produktes.

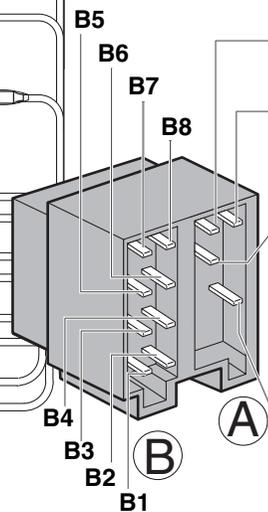
Stromsteuerkabel des externen Verstärkers
(Blau mit weißem Streifen)
An einen externen Verstärker.

- Hinweis:**
- Für den Anschluss des TV-Tuners dessen Leistungssteuerkabel verwenden.
 - Bei gleichzeitigem Anschluss eines TV-Tuners und eines externen Verstärkers sowohl das Leistungssteuerkabel des TV-Tuners als auch den Steueranschluss des externen Verstärkers anschließen.

- Lautsprecher**
- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| B8 : Hinten Links - | B4 : Vorne Rechts - |
| B7 : Hinten Links + | B3 : Vorne Rechts + |
| B6 : Vorne Links - | B2 : Hinten Rechts - |
| B5 : Vorne Links + | B1 : Hinten Rechts + |

⚠ Vorsicht

- Verwenden Sie nur nicht geerdete Lautsprecher. Zulässige Belastbarkeit: 45 W oder mehr Impedanz : 4 – 8 Ω
- Die Verwendung von Lautsprechern, die den technischen Daten nicht entsprechen, kann zu Brand, Raucherentwicklung oder Beschädigung der Lautsprecher führen.**
- Entfernung zwischen Lautsprecher und Verstärker: 30 cm oder mehr
- Schließen Sie niemals mehr als einen Lautsprecher an einen Satz Lautsprecherleiter an. (außer bei Anschluß eines Hochtonlautsprechers)



A7 : Versorgungskabel (IGN oder ACC) (Rot)
An die ACC-Stromklemme, +12 V Gleichspannung.

A8 : Massekabel (Schwarz)
An ein sauberes, metallisches Teil des Fahrzeugchassis.

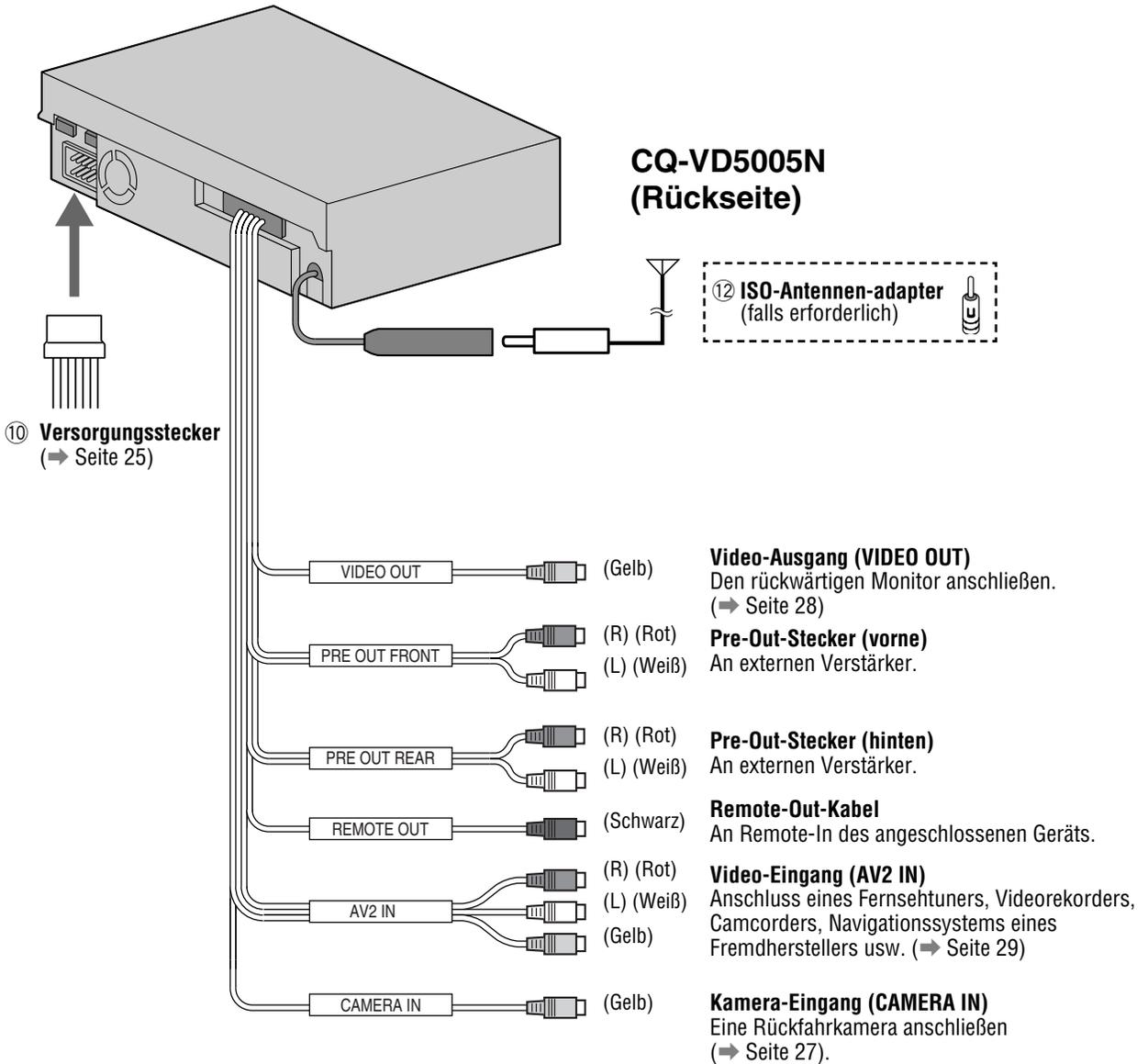
A5 : Steuerkabel für Relais der motorbetriebenen Antenne (Blau)
Zu motorbetriebenen Antenne (max. 100 mA)
Dieses Kabel dient nicht für die Verwendung mit einer über einen Schalter aktivierten motorbetriebenen Antenne.

Hinweis:

- Die motorbetriebene Antenne wird automatisch ausgefahren, wenn die Stromversorgung dieses Gerätes eingeschaltet wird.

A4 : Batteriekabel (Gelb)
An die Batterie des Fahrzeuges, kontinuierlich +12 V Gleichspannung.

Bezeichnung und Farbe der Rückwandstecker



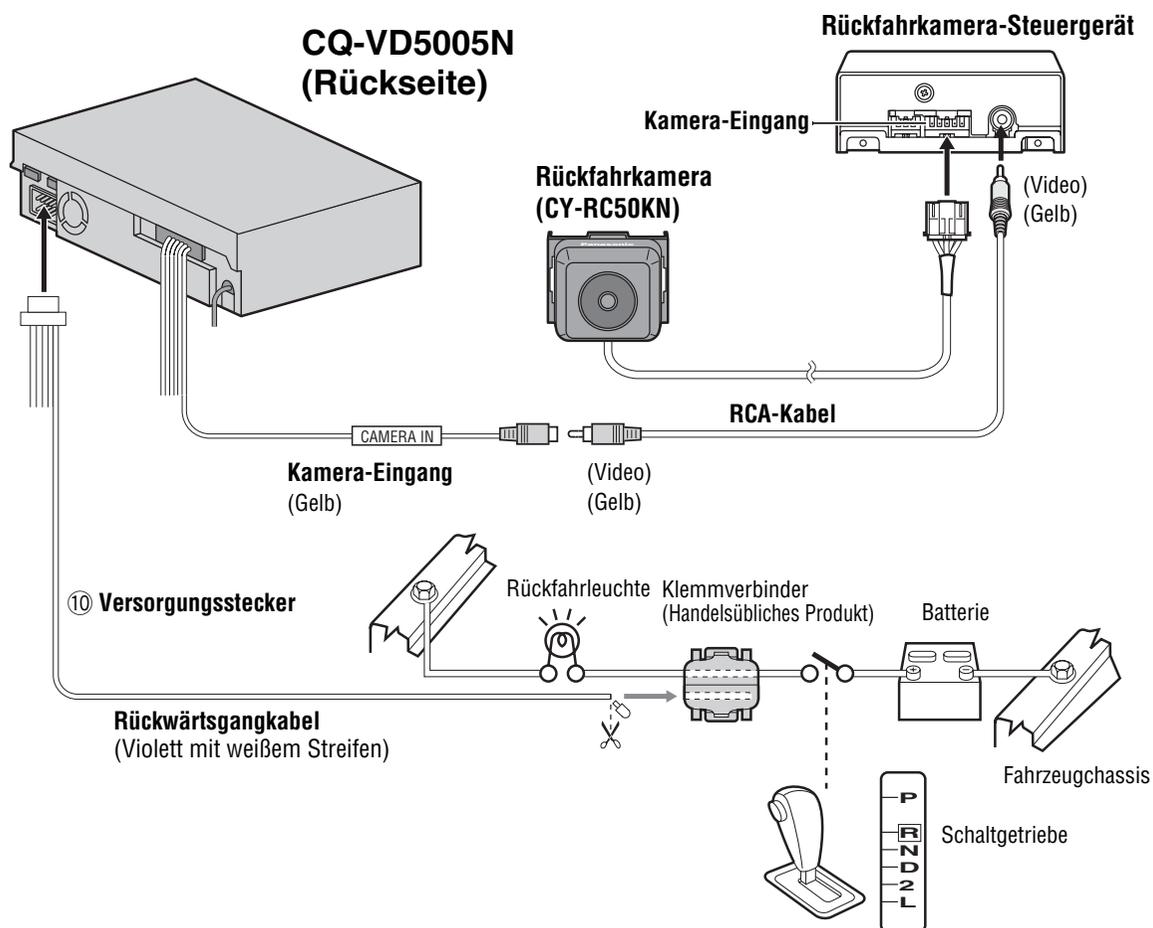
Hinweis:

- Der Pre-Out-Stecker ist ausschließlich für einen externen Verstärker bestimmt. Keinesfalls den Audioeingang oder andere Eingänge von externen Geräten daran anschließen.

Anschluss eines Rückfahrkamera

Hinweis:

- Siehe auch die Bedienungsanleitungen der anzuschließenden Geräte.



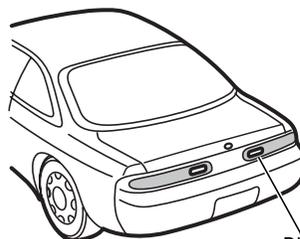
Anschluss des Rückwärtsgangkabels

Falls eine optionale Rückfahrkamera verwendet wird, muss das Rückwärtsgangkabel angeschlossen werden.

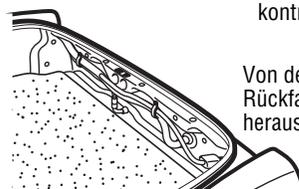
Das Rückwärtsgangkabel (Violett mit weißer Streifen) mit dem positiven (+) Kabel der Rückfahrleuchte (die Leuchte mit klarem Schutzglas, die aufleuchtet, wenn der Schalthebel auf den Rückwärtsgang geschaltet wird) verbinden.

Hinweis:

- Das Rückwärtsgangkabel anschließen, nachdem die Klemme vom Kabelende abgeschnitten wurde.
- Verwenden Sie ein Rückwärtsgang-Verlängerungskabel (Option), falls erforderlich.



Die Rückfahrleuchte kontrollieren.



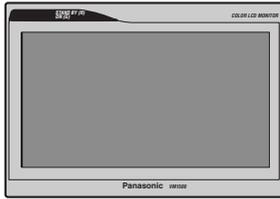
Von der Rückseite der Rückfahrleuchtenfassung herausnehmen.

Elektrischer Anschluss (Fortsetzung)

Anschluss des Rückwärtigen Monitors

Hinweis:

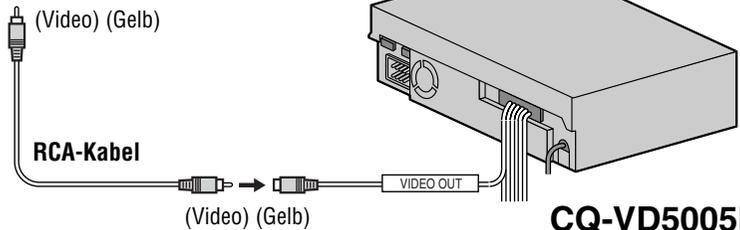
- Siehe auch die Bedienungsanleitungen der anzuschließenden Geräte.
- Um einen einwandfreien Anschluss sicherzustellen, die Form der an den anzuschließenden Geräten vorhandenen Stecker und deren Anschlussstellen überprüfen.



Rückwärtiger Monitor



⚠ Vorsicht
 • An die Personen auf den Vordersitzen: Bitte hören Sie sich während der Fahrt nur Audio an.



CQ-VD5005N (Rückseite)

Anschluss an einen TV-Tuner

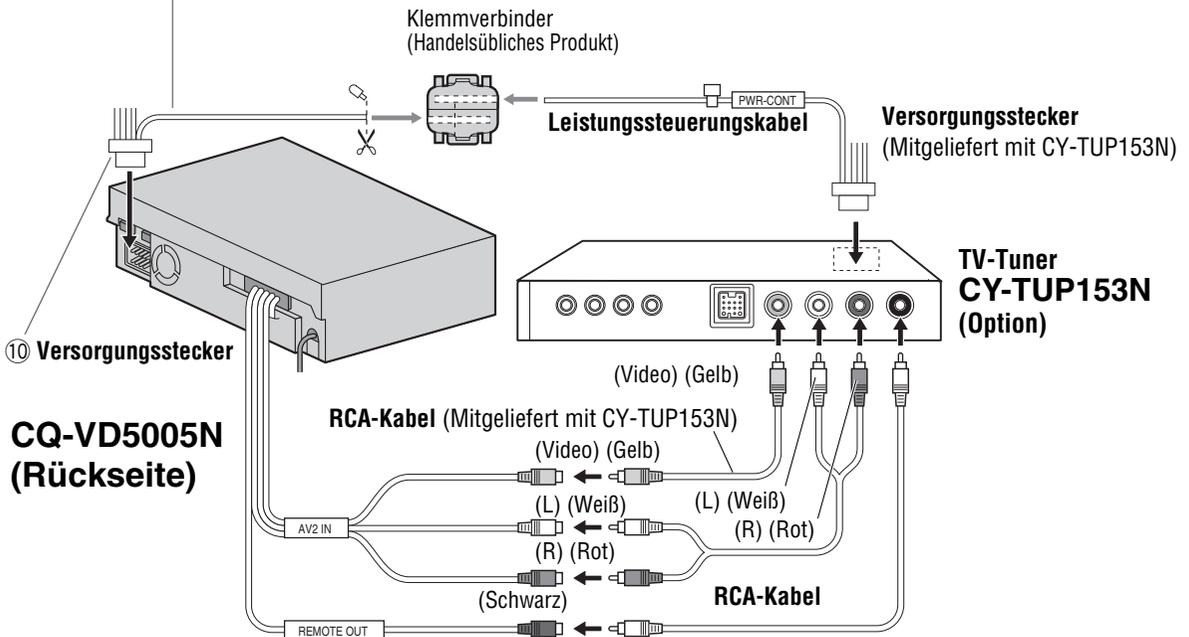
Hinweis:

- Siehe auch die Bedienungsanleitungen der anzuschließenden Geräte.

Stromsteuerskabel des externen Verstärkers

Hinweis:

- Bei gleichzeitigem Anschluss eines TV-Tuners und eines externen Verstärkers sowohl das Leistungssteuerkabel des TV-Tuners als auch den Steueranschluss des externen Verstärkers anschließen.

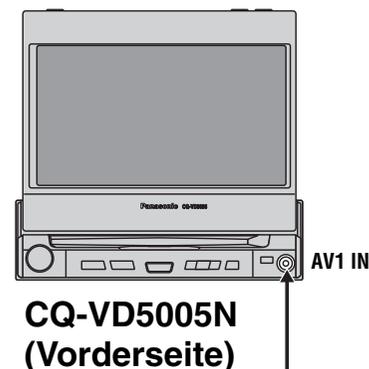


Anschluss eines VCR oder Camcorders

Hinweis:

- Siehe auch die Bedienungsanleitungen der anzuschließenden Geräte.
- Um einen einwandfreien Anschluss sicherzustellen, die Form der an den anzuschließenden Geräten vorhandenen Stecker und deren Anschlussstellen überprüfen.

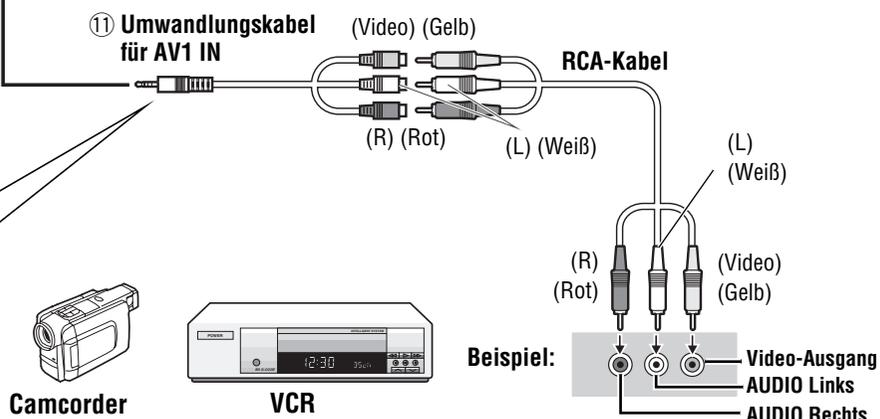
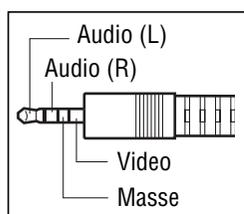
AV1 IN



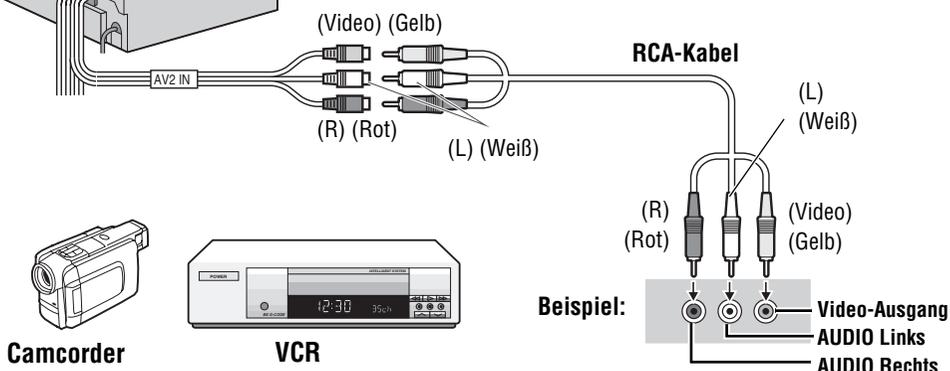
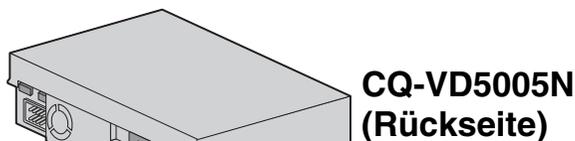
Hinweis:

- Bei Anschluss eines externen Geräts an die AV1 IN-Klemme unbedingt das diesem Gerät beiliegende Umwandlungskabel für AV1 IN verwenden. Andernfalls kann es zu Audio- oder Video-Ausgangsfehler kommen.
- An die AV 1 IN-Klemme kann nur der Stecker des mitgelieferten Umwandlungskabels für AV 1 IN oder ein Stecker mit der gleichen Stiftanordnung angeschlossen werden. (Siehe Abb. 1.)
- Bei Verwendung des mitgelieferten Umwandlungskabels für AV 1 IN oder eines Steckers mit der gleichen Stiftanordnung kann auch ausschließlich Musik gehört werden. Der Bildschirm bleibt in diesem Fall leer.

<Abb. 1>



AV2 IN



Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site : <http://panasonic.net>